Hoben di 17 aña bendiendo droga banda di beach



Diamars 15 MEI 2007

Pg.2

Ministerio Publico a pidi 6 aña sera pa Rafael R.P. pa importa mas di 400 kilo di droga

Plamando esaki tur rond di Aruba

Pg.4



Zonanan di landamento, di transicion y jetski a wordo demarca

Polis lo ta encarga pa control di esaki





Persona haya na Seroe Alejandro for di tino

Persona nan hasiendo ehercisio a bin topa ayera nochi cu un persona masculino benta abou na e tanki di awa di WEB situa na Seroe Alejandro.

Di cual ta trata di un tal J.Q.S. cu ta biba den e cas di pueblo situa na Mabon.

No ta conoci ainda kiko lo por a pasa cu e persona aki, pero e no tabata reacciona y a pidi ambulance cu urgencia. Ta ser bisa na e sitio cu e lo por a bebe pilder dimas of algo asina. Den e auto a haya papel di Laboratorio y ta pensa cu e lo a bishita un Dokter den e ora nan di atardi. Ambulance a transporta esaki pa Poli.

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Dia 31 di mei lo e tende cuanto aña e lo haya sera

Ministerio Publico a pidi 6 aña sera pa Rafael R.P. pa importa mas di 400 kilo di droga

Plamando esaki tur rond di Aruba

Rafael R.P. lo haya sa dia 31 di mei awor si Corte lo bai di acuerdo cu e demanda di 6 aña cu Fiscal mr. Deutekom a pidi contra dje pa su envolvimento den 3 caso grandi di importacion di droga.

Den e citacion contra Rafael ta para cu e ta envolvi den 5 caso, pero Fiscal no tabatin suficiente prueba legal y convincentemente pa tur, y a pidi vrijspraak den 2 di e casonan.

Ta trata di un caso caminda cu mas cu 400 kilo di heroina, cocaina y marihuana a keda importa den e periodo di 2003 pa 2006.

Fiscal mr. Deutekom a repasa e pruebanan cu e ta usa pa pidi un condena pa Rafael. Y esaki ta basa riba declaracion di otro sospechosonan envolvi den e casonan y cu a wordo haya culpabel caba. Nan tin transcripcion di combersacionnan telefonico unda cu ta usa un idioma di codigo pa papia di droga.



Den 3 di e 5 casonan, esnan pa cual Fiscal ta kere cu e ta culpabel, e mesun sistema a ser usa pa importa e droga y transporte.

Pero tambe su propio declaracionnan a conden'e. E no tabata consistente, y hasta dado momento e no kier a papia mas. Na momento cu el a wordo deteni, el a duna un otro nomber. Ta ora cu su ex amiga a identifik'e como Rafael AR.P. el a bin admiti finalmente cu e t'e persona ei.

E ta declara di a cobra placa pa un muher di Colombia cu ta wordo yama La Comadra. E ta cobra e placa aki na Aruba y mande via barco pa Colombia. E sa cu ta di un negoshi pero no por bisa cu ta di droga.

"Di esei mi no sa nada", e tabata contesta cada bes cu puntre di kico e placa ta. Apesar cu e droga no a wordo haya tur e pruebanan ta indica cu esaki a drenta y cu e acusado aki a hunga un rol grandi den dje, haciendo e conexionnan na Venezuela pa trece Aruba.

E prome caso tabata esun di Matividiri I di cual cargamento el a haya 140 liber. Awor dor di tap telefon, autoridadnan a bin haya sa di e siguiente cargamento y a confisca esaki na momento cu el a "spoel aan" y e propio acusado aki den loke nan a tap di su combersacion ta bisa "e hombernan duro a bai cu algun", refiriendo na Polis.

Den caso di Paraguana a detene un homber cu e alias di "Cabeza" y el a resulta di ta ruman di e tal Carlos cu a keda deteni p'e droga di Matividiri I y II. Y e acusado aki tabatin combersacion cu Carlos.

E acusado Rafael tabatin conexion cu tur esnan cu a keda deteni den casonan Matividiri y Paraguana. Pero no por a haci e conexion concreto den e casonan di Boca Prins (mas cu 200 kilo di droga confisca) y esun di droga haya den un ice jug abordo di un barkito cu a bini di Venezuela. Aunke pa Fiscal, nan por bula su garganta di sigur cu e ta personalmente cu e ta envolvi den e casonan ei.

"Por bisa cu literalmente, e acusado aki a plama droga riba e isla y durante un periodo largo," Fiscal a trece dilanti. P'e motibo ei el a pidi 6 aña incondicional.

E acusado a bisa cu e demanda no ta husto pasobra su participacion tin di haber cu unicamente e 140 liber di marihuana cu el a ricibi como pago.

E acusado aki a wordo deteni na april aña pasa. El a drenta Aruba keriendo cu cos a calma, pero funcionarionan di Criminele Inlichtings Dienst a haya sa cu e tabata na Aruba, supuestamente cu droga, y nan a pone e instancianan concerni na altura. Asina nan a bin detene. Dia 31 di mei awor pa 1'or di merdia lo tin veredicto.

Corte a haya machin pa controla bishitantenan



Diabierna ultimo a keda instala na Corte un machin special pa controla bishitantenan.

E machin aki tur bishitante mester pasa den dje pa mira si nan tin algo di metal riba nan. Si esaki t'e caso, e machin lo haci un sonido. Y lo tene un di dos control.

Ya caba tn kashi instala na Corte p'esnan cu ta bai presencia casonan, mester laga nan pertenencianan den dje.

Riba e foto por mira momento cu Deurwaarder Torres ta pasando den e machin di control.

Mando Policial mester haci un investigacion imparcial di sucedido na santana

Actuacion indebido di un polis histerico



E situacion cu a surgi diabierna ultimo na santana di Paradera, durante entiero di e hoben Andy Loopstok, kende a fayece den un accidente di trafico, mester wordo investiga profundamente dor di Mando Policial, pasobra mas cos ei..

Parce cu a surgi un problema eibou entre un grupo di hoben y un polis, kende den pasado ya caba a yega di haye envolvi den problema pa motibo di uso di su arma di trabou mucho lihe.

E agente policial parce no por a controla su mes ya cu ora e grupo di hoben a cuminsa papia den otro el a grita nan "sera boso boca" y nan momento cu nan kier a sigui discuti cune el a bisa "keda keta of mi ta tira boso tur" y aki ta caminda un hoben a bini riba dje ya cu el a saca un arma.

E no tira den laira pero mitar, este entre laira y dirigi. Esaki a pone cu e situacion a bai for di man, según algun testigo.

Segun un testigo, hasta el a aserca un colega di e agente pa bise pidi refuerso pero e agente a contesta: "Bo no ta mira con histerico e ta, mi no por papia cune. Y ademas e ta mi superior aki bou".

Un otro persona a comenta cu e agente hasta a grita un colega bise: "Bo no tin niun c.ñ.. di bisami" pa despues ranca e radio for di su man.

Pa colmo despues di e sucedido, e propio agente policial a coi e huls enbes di lagu'e pa Recherche haci un investigacion independiente. Pues ya einan el a mancha e investigacion.

Segun e testigo a conta AWEMainta ta varios hende a mira loke cu a sosode y por duna un declaracion na Polis, basta cu e ta un team independiente.

E situacion aki ta uno masha alarmante mes pasobra ta masha hopi hende tabatin eibou y e agente policial a demostra cu e no por controla su mes den un situacion cu por escala y esaki ta locual a pasa despues tambe cu mester a manda refuerso policial di tur caminda.

Ora cu casonan tarda

Problema pa acusadonan na Corte haya cuminda

Diabierna ultimo y ayera durante tratamento di e caso penal contra e homber Colombiano Rafael R.P. tabatin dos incidente cu sigur lo mester wordo mehora.

Tabata e abogado di e acusado cu a mustra Corte riba e situacion inhumano cu sa sosode.

E acusado aki, y otronan, riba diabierna mester prepara tempran pa sali di KIA y wordo transporta pa Corte. Pues nan ta sali for di e instituto sin cu nan por desayuna. Diabierna ultimo e caso di e acusado aki, manera tabata sa caba, a tarda masha hopi mes. Merdia Huez a tuma un pauze pa nan bai come. Pero ora cu a sigui casi 2'or di merdia, e cuminda di acusado cu KIA mester a manda abou no a yega ainda. Esei siendo cu e no a haya chens pa desayuna.

Huez a hay'e obliga pa pospone e caso un biaha mas pa 10 minut so ora cu e acusado su cuminda a yega. Y ayera e acusado tabatin masha sed y tabata pidi e bewaker, pero ta esnan cu ta traha den Corte so por busca awa. Huez a pospone pa 5 minut pa busca awa p'e acusado. Lo ta bon pa sinta y analisa e situacion aki pa no viola derecho humano ni di un preso. Kisas por pone un jug di awa apart p'e acusadonan. Pasobra e sesionnan normalmente no ta caba mesora.

Entrante otro aña companianan di watersports no por tin mas cu un lugar

Erol Shakshi, director di DIP a comenta cu a cuminza un proceso pa informa y regula e companianan di watersports. Ta asina cu esakinan ta opera pa basta aña caba, pero no tur cos ta regla, caminda no a regula e permisonan pa nan ainda.

Ya caba a sinta cu nan, y mientras tanto ya caba tin e permisonan pa nan como tambe e condicionnan a bse di cual lo bai controlanan. Awor e watersports mester pasa busca nan permiso y ora esaki ta cla, polis lo controlanan debidamente, igualmente pa nan tene nan mes na e demarcacion di e zonanan di landamento, transicion y jetski. Average di prijs pa permiso pa watersports ta di 2.500 pa 3 mil florin pa aña.

Intencion ta pa DIP indica e companianan di watersports e lugar specifico cu nan ta bai tuma. Esaki ta un periodo di transicion, pero pa fin di e aña aki lo bai regula mas exacto a base di e permisonan cu a wordo duna aña pasa y e aña aki con e ta funcionando. E companianan cu tin mas cu un lugar lo mester bai reduci esaki na uno.

E companianan lo keda caminda nan ta caba, pero entrante otro aña, esunnan cu tin 2 of 3 lo mester bai bek na uno so. Segun director di DIP, lo sali for di e punto di bista cu door cu nan a coopera basta aña caba, nan lo keda caminda nan ta y a base di esey lo regula si lo hala algun of no.



Zonanan di landamento, di transicion y jetski a wordo demarca

Polis lo ta encarga pa control di esaki

Erol Shak-Shi, director di DIP a elabora riba un proyecto nobo Coastal Zone Management, cual ta wordo ehecuta conhuntamente cu otro departamentonan, manera e.o. Cuerpo Policial, Coastal Zone Management, DOW, Directie Scheepvaart y departamento di Legislacion. E topico ta Landsverordening Openbare Water en Stranden y demarcacion di e zonanan pa landamento, zonanan di transicion y e zonanan pa jetski. DIP a cuminza cu e proyecto pa demarca e zonanan na Punta Bravo, a finaliza e promer fase y lo cuminza e di dos fase, caminda tarea di polis lo bin aden, cual ta hopi importante.

Director di DIP a bisa cu segun e ley tin zonanan specifico pa landamento cual no por wordo usa door di jetski, botonan, etc. E zona di transicion si ta permiti pa core cu boto, jetski, etc, pero na un velocidad abao. Den e zona aki no ta permiti pa ancra boto, tampoco mara e botonan na e boeinan cu a wordo instala. El a pidi cooperacion di publico pa cuida e boeinan, pa respeta esakinan, no mara boto na nan y tampoco bai cu nan. E boeinan aki ta traha cu energia solar, pa asina nan keda cendi anochi.

Byron Boekhoudt, biologo marino, a elabora tambe riba e proyecto aki. El a comenta cu nos beachnan y lama ta conociendo presion enorme, ta creciendo constamentemente den cantidad di hende cu ta bishitanan.

Pa e motibo ey e ta considera importante pa inverti den organiza y trese un mihor structura di con nos ta usa nos beach, nos lama y nos recursonan marino.

E proyecto ta encera ponemento di boei. Tin dos tipo di boei, uno ta riba cabuya, uno tras di otro e color ta geel cu cora y nan ta visibel di unda cu ta riba lama. E boeinan aki ta demarca e zona di landamento y e ta bai te na un distancia di 75 meter. Despues di esey tin e area di transicion cu ta di 75 meter tambe.

E boeinan pa e zona aki ta mas largo y tin e luznan ta blink parti anochi. Den e zona aki e botonan por transita na un maximo velocidad di 5 miya.

John Larmonie di Cuerpo Policial a bisa cu polis lo tin e control di e zonanan demarca. Den caso di violacion di e leynan aki tin un but maximo di 3 mil florin y por bai te un maximo di 60 dia sera.

Auto di polis a pega den santo blanco

Diabierne anochi, un patruya policial a dicidi di bai haci un control riba beach na Eagle y nan a haya nan mes ta pega e auto den e santo blanco. Nan mester a pidi asistencia di takelwagen di polis pa saca e auto aki di polis. Di acuerdo cu nan informacion, nan kier a haci control di e tortuganan cu ta subi tera pa no wordo stroba, y a haya nan mes den e situacion aki.







NACIONAL

Famia Planea na Centro di Bario Playa Pabou

"Mayornan ta tempo pa papia cu bo yui di sexualidad"

Famia Planea ta un fundacion cu ta traha na bienestar di nos comunidad pa tur loque ta ensera salud sexual y prevencion di embaraso no planea, pa medio di uso di anticonceptivo. Mañan, diamars 15 di mei 2007, Famia Planea lo ta na Centro di Bario Playa Pabou di 7'or pa 9'or di anochi. Un anochi di informacion lo worde teni, na unda tur mayor, educador y lidernan di grupo di hoben por asisti pa asina ricibi un presentacion duna door di trahadornan na bienestar social di Famia Planea, con pa informa hobennan di diferente cambionan cu nan curpa ta pasa aden y diferente situacionan cu nan lo por haya nan mes aden rond di sexualidad. Mirando cu e tema di sexualidad no ta uno facil pa trece dilanti na cas. Y asina hunto yuda preveni cu hobenan ta ricibi informacion incorecto. Tambe puntonan di atencion cu mayornan mester tene cuenta cune pa cu nan yiunan adolecente. Famia Planea ta invita mayor, educador y lidernan diamars awor 15 di mei 2007, for di 7'or pa 9'or na Centro di Bario Playa Pabou. Entrada ta gratis. Pa mas informacion por yama Famia Planea na telefon 584-9591/ 734-8833.



Proyecto di Royal Caribbean a wordo para na Turkia

Prome Minister di e pais lo a wordo soborna door di e compania aki

Just a year ago Turkish authorities canceled Ofer's $4.4 billion winning bid to operate the central port in Istanbul through his company Royal Caribbean on a 49-year lease. This bid also took flak in the press, which claimed among other things that Prime Minister Recep Tayyip Erdogan helped Ofer win the tender.

Istanbul Port Offered $4.3 Billion for Privatization

A new ring was added to the Turkish privatization chain. The highest offer for Galataport Tender, which will change the face of Istanbul, came from the Royal Caribbean Cruises-Global Group with 3.5 billion euros ($4.3 billion). 17 sep

The construction of marina port, where big ships come to be anchored, shopping malls and five star hotels are planned by the Project Galataport that will be constructed on 1,200 meter band beginning from the Istanbul Karakoy port.

Otmar Oduber, miembro di partido AVP ayera a presenta otro novedad den e asunto di desaroyo di waf.
El a cuminsa bisa cu ya ta bayendo pa 2 luna cu e carta di soborno di Namdar a bin dilanti, caminda cu a ofrece 1 miyon florin na Prome Minister Nelson Orlando Oduber su Gobierno, y keto bai ainda no a tende sr. Nelson Orlando Oduber, sra. Marisol Lopez-Tromp of sr. Eddie Briesen lanta un caso contra ningun hende pa daño di nan bon nomber.
"Un Prome Minister cu ta wordo lastra y ta wordo mustra riba e hecho cu el a wordo soborna su Gobierno y su partido, anto el a zwaai un papel bisando cu el lo a entrega un keho na PG. No ta berdad! No tin ningun keho entrega door di sr. Nel Oduber na OM na Aruba.
Anto e ora bo ta cuminsa puntra bo mes kico ta berdad y kico no ta berdad", Otmar Oduber a duna di conoce.
Siguientemente el a elabora riba un documento publica dia 4 di mei 2007 cu ta menciona un proyecto exactamente manera ta tumando lugar na Aruba, caminda cu Prome Minister di Turkia, tabata directamente envolvi cu e mesun grupo cu aki na Aruba ta wordo cuestiona di a soborna e Gobierno di sr. Nelson Orlando Oduber.
"Just a year ago Turkish authorities canceled Ofer's $4.4 billion winning bid to operate the central port in Istanbul through his company Royal Caribbean on a 49-year lease.
This bid also took flak in the press, which claimed among other things that Prime Minister Recep Tayyip Erdogan helped Ofer win the tender".
Es decir, na Turkia, Prome Minister tabata envolvi, mescos cu na Aruba, cu e mesun grupo Royal Caribbean pa asina e grupo aki gana un bidding, cual despues cu a ripara cu tabatin soborno, a dicidi di cancela esaki.
Otmar Oduber ta puntra awor si Prome Minister lo saca Royal Caribbean afor? Igualmente el a reta Minister Briesen pa bisa si no ta berdad cu Minister Briesen mes y su comisario tabata contra pa firma e MOU cu e grupo Royal Caribbean, pero sr. Nelson Orlando Oduber mes a forza pa esaki tuma lugar toch.
Continuando, el a bisa cu e mesun compania cu sr. oduber tabata sa cu su Gobierno a wordo soborna pe, el a haya copia di dje e diadomingo promer cu el a firma, toch el a firma.
Bolbiendo riba e proyecto di Istanbul, Otmar Oduber a mustra con e proyecto cu inicialmente Royal Caribbean a gana, tabata encera e mesun cosnan cu nan a bisa lo tuma lugar na Aruba, manera un marina port pa barconan grandi drenta, shopping malls y hotel 5 strea.
Igualmente, mescos cu na Aruba, aynan lo a restaura edificionan historico, mientras cu na Aruba nan lo a bin cu e ruta cultural, es decir, mesun storia.
Otmar Oduber ta puntra su mes si Ministerio Publico no sa di e cosnan aki, si ta solamente AVP ta haya e cosnan aki?
Na parti final Oduber a bisa cu awor ta keda na Ministerio Publico y prensa pa sa ki relacion tin entre Samy Ofer y Effy Namdar.

Lo honra tur permiso ya duna, pero

Tur otro peticion sin aprobacion, lo cai bou di maneho nobo pa banda y artista

Ministerio di Salubridad, bao di cua asuntonan di stranhero tambe ta resorta, y DIMAS a tuma nota di algun informe encuanto permisonan pa bandanan (y artistanan) stranhero.
Un biaha mas Ministerio kier informa tur esnan concerni cu entrante 1 di juni 2007 un maneho nobo encuanto entrada di banda y artistanan lo ta na vigor.
Un conferencia di prensa y un aviso amplio lo sigui den curso di e siman aki. Permisonan cu ya a wordo duna a base di e maneho "bieu", lo wordo honra; peticionnan nobo lo cai bao di e maneho nobo. Cualkier compromiso haci pa empresarionan pa un evento despues di 1 di juni 2007, y pa cua un permiso no a wordo duna ainda, ta cai bao di e maneho nobo, y e empresarionan ei lo a haci e compromiso bao di nan propio responsabilidad.

Kabel pa cooler por poco a causa candela na Dos Rey's Snack





Diadomingo anochi pa mas o menos 10 or polis y Cuerpo di Bombero a ser avisa cu tin un candela na Dos Rey's Snack, cu ta keda banda di dokter na Savaneta. Danki Dios cu e propietario tabata den e negoshi e momento ei, cu el a evita lo peor. El a sinti holor di candela y esei a lant'e for di soño.

Di acuerdo cu e prome indicacion ta cu un kabel cu ta bai n'e cooler a pega candela e inmediatamente el a desconecta esaki pa evita algo peor. N.V. Elmar a ser poni na altura, mientras cu Cuerpo di Bombero mas bien tabata tei pa stand by y a bai paden pa wak kico por a pasa.

Interes grandi pa AVP di Arubianonan na Hulanda

Eman ta propone derecho di voto pa Arubianonan den exterior

Pa eleccion na Aruba



"Nos a organisa e anochi aki cu e delegacion di AVP na Hulanda, pasobra nos ta sigui di serca kico ta pasa na Aruba y nos ta sumamente interesa den e mensahe di cambio y renovacion cu e generacion nobo di AVP tin pa nos isla", asina e Arubianonan residencia na Hulanda, Mario van der Biezen y America Lacle, tumadornan di e iniciativa p'e encuentro cu e delegacion di AVP na Rotterdam, a expresa.

Cu e sentimiento p'e speransa nobo aki ta worde comparti dor di hopi Arubiano na Hulanda tabata bisto for di e cantidad di studiante y Arubianonan na Hulanda cu a yena e sala di encuentro den Groothandelsgebouw na Rotterdam pa bin topa e lider di AVP, Mike Eman y e miembronan di delegacion, Parlamentarionan Benny Sevinger, Mike de Meza y consehero Mito Croes. Riba diferente website di Arubianonan na Hulanda tambe e iniciativa p'e evento aki a worde sosteni espontaneamente riba nan "bulletin-board" cu un invitacion p'e encuentro aki dirigi specialmente na studiante y Arubianonan residencia na Rotterdam y becindario. E sitenan aki a cubri e resultado di e exitoso encuentro aki tambe ampliamente riba nan paginanan. Topico pa cual interes a resalta ta e vision di AVP pa busca un lugar mas fuerte pa Aruba dentro di Union Europeo den forma di e status ultraperiferico (UPG). Hopi kier a sa mas di e posibilidadnan cu UPG ta brinda Aruba y con por realisa e posicion aki pa Aruba den Union Europeo. Splicacion amplio tabata tin riba e "framework" legal y social-economico cu UPG lo brinda Aruba pa un desaroyo mas stabiel. Tambe riba e posibilidadnan di diversificacion economico cu un posicion di "gateway" pa Union Europeo y vice versa pa region lo brinda Aruba. Preguntanan tabata tin riba pakico e gobierno actual ta opone UPG y kico ta e argumentonan cu nan tin pa nan posicion.

Den e contexto aki a papia riba e derecho di pueblo pa dicidi p'asina un Gobierno, no riba su mes, kita Aruba un oportunidad asina grandi. A mustra studiantenan riba e cantidad di documentonan cu informacion adicional for di tur angulo riba e topico aki cu ta obtenibel riba e website (fesca.org) di e Instituto Scientifico di AVP (FESCA).

E situacion di mal gobernacion na Aruba, confrontacion di Gobierno cu Hulanda y aumento grandi di costo di bida na Aruba tambe tabata punto di preocupacion di Arubianonan na Hulanda. E delegacion di AVP a mustra cu pesei e mision na Hulanda ta importante pa mustra cu e decadencia aki ta debi na un Gobierno y no n'e capacidad di Aruba y e pueblo pa maneha nos Status Aparte. P'e vision di AVP riba diversificacion di economia di Aruba y di e industria turistico tambe tabatin hopi interes. Especialmente p'e studiante Arubiano un ampliamento di variacion den posibilidad di trabao ta bira mas importante mirando cu tur aña mas di 300 studiante ta bai studia den exterior y ta scoge pa un variacion hopi grandi di profesion. Arubianonan na Hulanda tabata tin hopi aplauso p'e logro den e caso pa derecho di voto di "Eman y Sevinger" na Corte Superior Europeo. E Parlamentarionan Arubiano cu asistencia di hurista Mito Croes a logra un punto di bista di Corte Europeo cu ta bai duna Arubiano y Antiyanonan residencia na Aruba y Antiyas derecho di voto pa eleccionnan pa Parlamento Europeo. Diabierna siman pasa e cambio di lei aki a worde aproba den prome rond den Conseho di Minister di Reino. E delegacion di AVP a mustra cu e derecho di voto lo yuda e proceso pa Aruba por bai orienta su mes mas riba e balor cu asercamento di Union Europeo lo tin pa fortifica nos relacion den Reino y habri oportunidad nobo pa Aruba. Den e cuadro aki tambe e lider di oposicion, Mike Eman a anuncia cu AVP kier explora tambe e posibilidad pa Arubianonan den exterior por vota pa eleccionnan na Aruba. Esaki pa logra mescos cu otro paisnan pa laga nan nacionalnan den exterior participa na eleccionnan den nan pais natal. E pensamento aki a haya hopi acogida serca e Arubianonan cu obviamente ta sigui e desaroyo riba nan isla y kier yuda determina e futuro di e pais na cual mayoria di nan lo kier regresa despues di nan estudio of otro compromiso den exterior. Logra un mihor coordinacion p'e Arubiano cu kier regresa Aruba por haya un trabao tambe ta punto di interes di Arubianonan na Hulanda. Nan ta sinti cu actualmente tin hopi deficiencia den esaki. Hasta t'asina cu studiantenan Arubiano na Hulanda ta tumando iniciativa propio riba e tereno aki. Un di e organisacionnan aki cu yama "Pasaat" ya ta haciendo esfuersonan di coordinacion y intermediacion riba e tereno aki pa Arubianonan na Hulanda por haya un trabao na Aruba. E delegacion di AVP a aplaudi e iniciativa aki di e.o. e hobennan Arubiano, Jordan Every y Vivian Bermudez. Den e momento na final di e encuentro cu presentenan por a papia uno cu uno cu miembronan di e delegacion di AVP e aprecio p'e anochi aki tabata hopi bisto riba e intercambionan cu caranan sonriente.

Otro banda di medaya di Oficina di Gobernador

Relaciona cu e publicacionnan ayera den diferente medio di comunicación, Oficina di Gobernador kier duna su banda di medaya, encuanto e perdida di boshi di yabi.

T'asina cu diabierne 11 di mei ultimo pa mas o menos 18.48 di atardi, dos persona a logra drenta den oficina di Representante di Hulanda sin cu nan tabatin permiso p'esaki.

E hecho a tuma lugar na momento cu tabatin solamente un trahador di e Representante di Hulanda den oficina.

E dos personanan a logra drenta e seccion publico di Oficina di Gobernador via un porta mei-mei. Pa 18.48 nan a bandona e edificio. E movecion di e damanan aki rond di e oficina di Gobernador a keda registra p'e camaranan di seguridad.

Por reconoce tur dos persona riba material di video. Tocante nan motibo pa drenta e edificio no tin ningun motibo conoci.

Te aki e declaracion haya ayera for di Servicio Informativo di Gobierno.

Durante presentacion di resultadonan di "white paper"

ATSA, lidernan di turismo ta repasa factornan afectando turismo

E resultado di e discusionnan di e forum tocante "E futuro di turismo na Aruba" recientemente a keda comparti cu Minister di Turismo y Transporte, Edison Briesen, como tambe Director di Aruba Tourism Authority Myrna Jansen y CEO di Aruba Hotel and Tourism Association Jorge Pesquera. E forum organisa dor di Aruba Timeshare Association (ATSA), teni na november aña pasa, a envolvi un cantidad representativo di tanto sector publico como priva, kendenan a duna nan valioso contribucion tocante factornan economico, politico, socio-cultural, tecnologico y ecologico, cu por tin impacto riba Aruba su industria principal di turismo.

Presidente di ATSA Jan van Nes a duna un resumen di e hayasgonan di e 'white paper' durante un reunion recien, cu a ser atendi tambe dor di Dr. Ryan Peterson Dean di Hospitality & Tourism Studies University of Aruba, AMTI Leader Rene Leander, y e gerente generalnan di resortnan miembro di ATSA. "Nos mester hisa e consenshi riba negoshi pa futuro y crea un respuesta pa e diferente retonan nos dilanti atraves di metodonan competitivo," asina Presidente di ATSA Jan van Nes a comenta, ora a discuti e puntonan treci dilanti dor di e forum su participantenan na e fuente di pensamento y idea. "Problemanan global ta afecta nos tur aki na cas; planificacion ta clave." Varios asunto a sali dilanti durante e sesionnan di e forum, cu e concenso general cu un reaccion efectivo ta necesario pa trata cu e circumstancianan di un ambiente cu ta cambiando rapidamente. E impacto di e aumento den prijs di petroleo y asuntonan di internacional y di seguridad a keda nota. Di acuerdo cu e synopsis, otro cambionan global manera e aumento den e-business ta ofrece oportunidadnan nobo, pero na mes momento ta trece competidornan nobo y pesei ta urgi lidernan di turismo pa busca partnershipnan nobo. E cambio den diversidad di viaheronan tambe ta requeri e isla pa ta inovativo dor di ofrece servicionan unico y diferenciá. E importancia di proteha medio ambiente tambe a keda expresa como un preocupacion mayor den Aruba su lucha pa logra un desaroyo sostenibel.

Un discusion interactivo y ameno a sigui e presentacion di e resultado di e forum, cubriendo tanto e ideanan treci padilanti den e forum, como tambe asuntonan cu ta exigi atencion inmediato. Cu Aruba su 7,000 camber pronto expandiendo cu un otro 4,600 unidad mas, timing y e necesidad di implementa maneho integral efectivo a keda emfatisa durante e reunion recien. Minister Briesen a responde cu optimismo tocante di Aruba su abilidad pa responde na cantidad di reto nos dilanti. "Nos ta buscando solucionnan creativo y awor ta den e proceso di investiga varios modelo," el a remarca. "Segun nos ta move padilanti, traha como team entre sector publico y priva lo keda esencial." Participantenan na e reunion recien ta di acuerdo cu e forum a yuda pa unifica ideanan y crea un base pa planea pa futuro. Un di dos forum di turismo ta ser planea awor dor di Aruba Timeshare Association pa tuma lugar na september. ATSA un biaha mas lo uni cu AMTI y Universidad di Aruba pa organisa e forum pa asina sigui fomenta comunicacion entre lidernan di turismo y yuda forma e chispa pa maneho cu lo contribui na e exito continuo di Aruba su turismo.





Drs. Mervin Wyatt-Ras den su discurso na reunion bipartite

Economicamente Aruba semper tabata fuerte den su Status Aparte, pero asina mes mester a soporta hopi presion di Hulanda

Den su discurso di apertura n'e reunion bipartite, Presidente di Parlamento y alabes Hefe di Delegacion di Aruba, drs. Mervin Waytt-Ras a mustra cu ta importante ta p'e islanan cu a scoge pa un band directo cu Hulanda keda boga pa mantene nan propio identidad y mantene lazo estrecho tanto cu Hulanda como cu otro. No lubida nunca kico ta uni nos.

Aruba lo coopera semper teniendo na bista pa mantene e autonomia cu tanto Aruba a lucha pe.

"Nos ta sinti nos hopi honra di ser mira como ehempel di a autonomia sigui pa desaroyo positivo. Awor nos tin nos propio bandera, moneda, Banco Central, sistema hudicial, pa menciona algun. Esaki, aunke cu e tempo cu Aruba tabata lucha pa su status aparte, nos rumannan den Reino no tabata kere mucho cu esei si tabata posibel. Menos ainda mirando e situacion financiero cu Aruba a hay'e confronta cun'e", según drs. Mervin Waytt-Ras.

"Nos ta kere sigur nos rumannan Antiano tin comprension p'esaki en bista cu nan lo experencia cu no ta facil pa logra autonomia for di Hulanda manteniendo tur loke ta di bo. Esei lo bai ser experencia. Aruba aunke cu semper e tabata economicamente fuerte tog mester a soporta hopi presion for di Hulanda".

AGENDA

E puntonan di agenda cu lo ocupa nan durante e dianan benidero ta bastante amplio den cantidad como diverso den tema. E puntonan ta e.o.: Trafico liber di persona, Plan di Contacto cu Surnam, cambionan di structura estatal, tratamento di leinan "eenvormig", sobrepeso y obesidad.

E delegacion lo haya un splicasion di Ministro di Husticia, David Dick encuanto Plan di Seguridad di Antias Hulandes. Riba agenda tin tambe integracion di personanan cu ta establece nan mes na nos paisnan.

Tambe lo haci bishita en conexion cu e problematica di adiccion na Fundacion Brasa Mi y na FMA. Pa loke ta trata cooperacion riba nivel di enseñanza lo haci bishita na Universidad di Antias y otro institutonan. Den cuadro di e tema educacion obligatorio e delegacion lo haci bishita na Servicio di Asuntonan di Enseñansa.

Alabez lo evalua e acuerdo di cooperacion entre Antias y Aruba. E ultimo aki ta un punto, esaki cu un tono di autocritica, cu mirando cu e Antias cu nos conoce te awe lo no existi mas den futuro, lo tabata mihor si nos a pone riba agenda 10 o 15 aña pasa.

Un momento crucial tambe lo por tabata ora cu a sosode incidente den aviacion cu a haci cu p'e delegacion Arubano a yega Corsow o vice versa, mester a pasa via Punto Fijo, Venezuela.

Realidad ta cu e acuerdo aki halando su ultimo rosea den e forma cu e ta. E les cu nos por siña for di dj'e sinembargo lo por ta valioso p'e futuro relacion entre Aruba na un banda y e otro paisnan y islanan na otro banda, según drs. Mervin Wyatt-Ras..

E hecho cu cada biaha Aruba ta chek si nan ta cumpli cu palabracionnan ta duna nan e sentimento cu nan ta logra cierto meta. Esaki alabez ta duna Aruba e sentimento di continuidad. Presidente di Parlamento di Aruba ta kere cu esaki ta haci cu nos por coopera cu otro dor di cumpli cu loke nos acorda. Ta spera cu esaki lo por keda asina.

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta spera cu durante e dianan benidero lo tin intercambio y deliberacionnan den bon ambiente y cu na final di dia lo por yega puntonan comun cu lo fortifica e bienestar y e cooperacion existente. Ta su deseo tambe cu e resultadonan di e bipartite aki lo ta na beneficio di e desaroyo di nos propio paisnan.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & EMAN

FINDISHI/EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP DONDERDAG 7 juni 2007

's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in het ARUBA SURFSIDE MARINA (in de DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Boulevard 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

A. KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA JUNCTO ARTIKEL 68 OVERGANGSWET:

1. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complex aanduiding 2962-A, appartementsindices: 1 t/m 30, 36 t/m 47, 49 t/m 68, 73 t/m 88, 90 t/m 104, 110 t/m 143, 148 t/m 163, 165 t/m 179, 185 t/m 218, 223 t/m 238, 240 t/m 254, 261 t/m 294, 308 t/m 311, 313 t/m 327329 t/m 362, allen plaatselijk bekend als J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 63/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

2. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 32, 35, 48, 70, 89, 106, 109, 145, 164, 181, 184, 220, 239, 260, 299, 301, 302, 304, 305, 307, 312 en 328, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 88/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

3. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 31, 33, 34, 69, 71, 72, 105, 107, 144, 146, 147, 180, 182, 183, 219, 221 en 222, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 126/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

4. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 256, 257, 259 en 296, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 184/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

5. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 255, 295, 297 en 298, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 267/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

6. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 300, 303 en 306, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 76/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

7. De appartementsrechten omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindices 363 en 364, allen p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende ieder het 38/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

8. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 258, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 166/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

9. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 365, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 146/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

10. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 366, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 117/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

11. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheden met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 367, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 797/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

12. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 368, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 1383/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

13. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 369, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 644/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

14. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 370, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 2427/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren;

15. het appartementsrecht omvattende de bevoegdheid tot het uitsluitend gebruik van appartementseenheid met toebehoren, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K complexaanduiding 2962-A, appartementsindex 371, p.b.a. J.E. Irausquin Boulevard z/n uitmakende het 942/32464 gedeelte in de gemeenschap bestaande uit het recht van erfpacht tot 30 juli 2051 op een perceel domeingrond, ten tijde van de splitsing kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1884, met de zich daarop bevindende gebouwen met aanbehoren.

B. KRACHTENS FIDUCIAIRE EIGENDOMSOVERDRACHT:

Inboedel aanwezig in voormelde appartementsrechten; voor wat betreft het appartementsrecht met het indexnummer 371 uitsluitend die inboedel welke eigendom is van de geëxecuteerde.

De voormelde kavels worden als één geheel ten verkoop aangeboden.

Onderhandse biedingen zijn WEL mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor.
Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op 24 mei 2007 door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Op de vermelde openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing.

De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 en Avenida Milio Croes 97 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Notariskantoor Yarzagaray Bödeker & Eman
mr R.E. Yarzagaray, notaris
contactpersoon: de heer mr. J.W. Bödeker, oud-notaris
L.G. Smith Boulevard 20
Telefoon: 582-2850
Fax: 582-4390

Hoben di 17 aña bendiendo droga banda di beach

Recientemente polisnan a tene un razia den zona rosa na Playa specialmente pa atende cu e caso di personanan cu ta cana eibanda bende droga.
Diadomingo ultimo tabata yamada a drenta cu na beach banda di hotelnan tin un persona visiblemente ta ofreciendo su productonan na potencial clientenan.
Pa 12.10 di merdia un patruya di beach a wordo manda na un pier na Palm Beach pa un persona bendiendo droga einan.
Na yegada e agentenan policial ta wak dos persona, di cual un di nan t'e hoben J.M. di 17 aña y constata cu e tabatin un tas den su poder, pero no tabata kier a contesta pregunta di polisnan di kita e tin eiden. Nan mes a habri'e y a haya 6 saco di marihuana, un potchi cu shete (7) pilder XTC. Nan a detene y transporte pa KZP.



Choller cu "sermon" di palabra malo den misa

Tur dia tin problema cu chollernan rond di Aruba. E raportnan policial ta papia pa nan mes. Diadomingo cu a pasa un choller cu tur ora ta wordo haya den y rond di centro a bai haci fastioso den Cas di Dios cu palabra menos bunita.Diadomingo anochi 7'or un patruya di Playa ta wordo manda na Misa San Francisco na Playa pa un choller fastioso den e Sacrificio di Misa.
Na yegada nan ta topa cu e choller conoci como Pedjol, esta N.P.B. di 46 aña. E tabata sinta completamente patras den misa y tabata papia tur sorto di palabra malo. Y den un estado asina ta ningun hende por control'e. Como cu e no ta sali di su mes, Polisnan a sake pafo y a dicidi pa hibe Warda di Polis te ora cu e calma.Pedjol of Perus manera e sa wordo yama ta un di e chollernan cu tin masha hopi aña ta vagabundea den y rond di centro di Playa. E ta un di nan cu ora e ta di remate nada no por control'e. Inclusive recientemente a keda dicidi cu e ta wordo poni bou curatela, segun un decision di Corte. Pero ainda e ta vagamundea rond pasobra no tin espacio disponibel den Centro Dakota.E asunto di chollernan mester di un solucion urgente, pero den forma di dialogo nacional manera cu a yega di haci den pasado.

Grupo di Dakota buscando homber problema

Diadomingo un homber ta pidi asistencia policial pasobra un grupo di persona di Dakota ta buscand'e problema.
E melding aki a drena pa 10.10 di mainta caminda ta pidi presencia di polis banda di Seaport. N'e sitio e agentenan policial ta papia cu e homber R.T. di 36 aña, kende ta bisa cu pa basta dia caba un grupo di persona di Dakota ta buske problema.
Ora cu e sinta come, ta bini serca y no ta lague na paz. Su fuse a bula y a dicidi defende su mes pushando mesa riba nan. Pero na momento cu el a bai den Parkinglot, nan a core su tras pa atake. Pero e momento ei Polis a yega n'e sitio pa atende cu e situacion. E grupo mes no tabatei mas.

Cu celular a identifica ladron

Diadomngo den oranan di atardi tabatin asistencia pidi pa un caso di kiebro na Playa.
E adres exacto no a ser menciona pero na momento cu Polis a haya e cas, nan a papia cu e muher L.M. di 56 aña.
E ta bisa cu el a yega su cas pa 3.45 di merdia y a topa cu e homber den cura di su cas. Na momento cu e ladron a mira e señora doño di e cas, el a trata di hui, pero e señora a lucha cune y finalmente el a logra hui tog. E yiu muher di e señora tambe a trata di core su tras pa gare pero sin resultado.
Testigonan a declara cu t'e conocido di Polis v.d. K. Un bisiña a logra saca su potret hacienda uso di e camera di su celular.

Caha di bala di arma haya na dam

Diadomingo atardi ta yega na oido di polisnan un caso caminda un ciudadano a haya un caha di bala cayente.
Tabata 6'or di atardi cu polis a wordo manda na un adres na Primavera caminda cu un homber a haya un caha di bala caliber .38.
Polisnan cu a bai n'e sitio ta papia cu e homber kende ta splica nan cu el a haya e caha di bala serca di e dam di Rooi Afo. E tabata pasando y el a mire pa cual el a bai su cas cune y bati alarma.

Auto horta laga un banda

Diadomingo Polis ta ser manda un adres na San Nicolas caminda cu a haya un auto staciona den forma sospechoso. E Toyota Tercel blanco aki a wordo haya den Juwanamortostraat, banda di e veld Pepsi Cola. Ora cu polisnan a yega einan a pidi presencia di e ekipo di joyriding pasobra tur cos ta indica cu e ta un auto horta. E as di e auto a kibra cu e ladronnan y nan a dicidi pa lague atras numa.

Asistencia pa grupo di auto riba Sasakiweg

Diadomingo anochi polis ta wordo manda riba Sasakiweg caminda lo tin autonan coriendo den forma iresponsabel.Na altura di Key Largo Casino por a constata como 7 auto cu ta forma parti di un grupo bayendo e mesun direccion. Y mesora a nota cu 2 di nan tin e mesun plachi number. Polis a dicidi di para e Nissan Sentra shinishi y puntra e chofer p'e papelnan di e auto. E hoben a bira rebelde riba polis. Pero a resulta cu tur cos cu e auto tabata na ordo. Pero tabata su amigo a fia un di e plachinan di number.Polis a scual e hoben y el a acepta cu el a haci fout. Y e lo bai busca su plachi number bek. El a splica Polis cu el a bira rebelde dor di presencia di reporteronan.

Training nobo di PSW: Anger-Management!

Psychological Services Wever-PSW a clausura den luna di april e training 'Anger-management', cu gran exito pa tur e seis participantenan. E meta di e training aki tabata pa siña kico ta rabia y con pa siña anda di un manera mas efectivo cu e rabia aki. E training a worde bon ricibi pa e participantenan.
Awendia ta parce cu tur caminda den comunidad nos ta worde enfrenta cu rabia. Bo tin cu solamente habri un corant of wak noticia anochi y por saca e conclusion cu control di rabia ta un problema grandi pa hopi adulto, adolecente y tambe muchanan.
Rabia cu ta bai for di man ta un di e factornan mas grandi den violencia domestico, violencia entre pareha, conflicto matrimonial, conflicto na trabao y tambe den conflicto ariba caya.
Hopi estudionan ta indica tambe cu rabia ta malo pa nos salud y nos bienestar en general. Hendenan cu tin problema di rabia aparentemente tin un bida mas cortico y ta sufri di quebrante di salud mas biaha cu otro personanan.
Cu e punto di bista aki Psychological Services Wever-PSW a desaroya un training pa adultonan cu tin mester di cierto instrumento specifico pa siña con pa controla y maneha nan rabia. E instrumentonan aki por worde usa di un manera efectivo na trabao, den relacionnan, cu famia, na momento di core auto den trafico druk y den cualquier otro tipo di situacion caminda cu e control di rabia por ta un problema.
E training a worde duna door di sycologo drs. Shira Saraç-Essed cu desde november 2006 a bin reenforza e equipo di PSW. E'la worde respalda pa drs. Lilah Maduro-Wever, un sycologo registra door di NIP y directora di PSW.
Prome cu e training a cuminsa tur seis participante a hasi un "intake-gesprek" pa asina por a deduci si nan tabata tin e profil adecuado pa por a participa na e training y tambe pa por a inventarisa miho cua tabata e problema especifico cu cada un tabata tin na momento di controla nan rabia.
E participantenan a traha duro durante e training pa logra e meta di e training, siñando asina mas tocante e topico di rabia, kico ta factornan cu por causa cu nan ta perde control of dominio di nan rabia y tambe ki tipo di instrumento nan por usa na momento di domina e rabia.
E sesionan tabata consisti di un parti na unda informacion tabata worde duna den forma di un presentacion y un otro parti mas interactivo caminda cu a haci ehercicionan hunto y tambe a stimula e participantenan pa practica e instrumentonan den nan bida diario. Practicando di e forma aki nan por a mira di un manera mas rapido ki efecto e instrumentonan tabata tin riba nan comportacion y manera di pensa.
E participantenan tabata contento di por a ripara, di un forma bastante rapido caba, cu cambiando cierto cosnan chiquito den nan forma di pensa of comportacion tabata haci un diferencia grandi den e manera cu nan tabata maneha nan rabia.
Tur e seis participantenan tabata hopi motiva y e training por a conta riba un participacion tremendo di cada un di nan. Na final di e training tur a ricibi nan certificado y a duna di conoce cu nan ta hopi satisfecho cu e training.



Di banda di PSW nos kier a gradici un biaha mas tur e participantenan pa nan honestidad y nan confianza den nos y nos ta desea nan hopi exito den futuro!

Tin uno dik

Te awor na Aruba, un boa a werp entre 20 pa 30 baby boa

E profesor cu ta guia e proyecto di registracion di boa na Aruba, t'aki atrobe. Nan tin 3 boa cu nan ta siguiente al momento. Tin indicacion cu un di nan ta "dik", y su actitud ta mustra cu despues di un periodo di freimento hopi activo, e boa femenino aki ta scondi y no ta moviendo.
Esaki ta duna indicacion y ta confirma e pensamento cu boanan dik ta sconde, según splicacion di e Relacionista Publico di Parke Nacional Arikok, Dilma Arends. Nan ta sconde, pasobra nan no kier pa ningun hende sa pa dia cu nan tin cu werp pa ningun hende haya e chiquitonan.
E boa aki ta den parke ainda, pero pa su seguridad, no ta bisa unda e ta scondi. Pasobra lo tin hende lo bai busca nan pa mata. Ta importante pa laga e boanan aki tranquil y si por haya otro boanan pafor di Parke Nacional, por fabor yama e Park Rangernan y lo recoge nan. Tur e accion aki ta pa haya sa cuanto e poblacion di boa ta na Aruba, pasobra de facto un cifra concreto no tin. Y si constata cu tin demasiado, sigur lo tuma accion pa baha e cantidad, según Dilma Arends.
Ora un boa werp, e ta werp masha hopi mes. Den teoria un boa por werp sigur un 64 yiu bibo, pero na Aruba te awor no a haya un caso asina, t'e asina leu cu nan sa, pero mas bien di entre 20 pa 30 boa chiquito sigur. Cu sigur ta hopi.

Training exitoso di 'Stress-Management'

Psychological Services Wever –PSW- a clausura fin di Maart 2006 e training 'Stress-management', cu un gran exito pa tur e ocho participantenan.

E meta di e training aki tabata pa siña kiko ta stress, kiko ta e varios causantenan di stress y tambe con pa anda cu e factornan cu ta causa stress riba tereno personal, laboral y familiar.

E training a wordo bon ricibi pa e participantenan.

"Stress" ta un palabra cu ta wordo usa masha hopi mes den bida diario. Nos tur conoce e comentarionan na trabao: "Oef, mi tin hopi stress, mi mester caba cu e proyecto!" of "Tur e problemanan aki ta duna mi stress".

Den un mundo moderno caminda cu hopi cosnan mester wordo hasi den poco tempo por ta en berdad dificil pa anda cu e symptomanan di stress.

Locual si mester wordo treci dilanti ta cu e palabra "stress" ta wordo usa hopi biaha tambe sin cu nos sa exactamente ta over di cual tipo di stress nos ta papiando.

Cu e punto di bista aki Psychological Services Wever–PSW a desaroya un training pa hendenan cu tin dificultad pa maneha e symptomanan di stress cu nan ta experencia den nan bida diario.

E focus di e stress-management training aki tawata pa sinja e praticipantenan kiko ta e diferencia entre e stress positivo y e stress negativo y con pa maneha stress.

E training tawata diseña especialmente pa personanan cu ta experencia stress den nan trabow, na cas of como consequencia di un combinacion di diferente factornan.

E training aki tawata tambe pa personanan cu tawata kier ajudo pa sinja compronde kiko ta stress y cu tawata kier mas informacion con pa trata cu e stress aki di un manera mas efectivo den nan bida diario.

E training a wordo duna door di psychologo drs. Shira Saraç-Essed cu desde November 2006 a bin reenforza e equipo di PSW.

Ela wordo respalda pa drs. Lilah Maduro-Wever, un psychologo registra door di NIP y directora di PSW.

Prome cu e training a cuminsa tur e participantenan a ricibi un cuestionario pa nan jena riba cual por a wordo defini mas miho ta riba cua areanan nan tawata experencia stress. Banda di e informacion aki, tambe e cuestionarionan aki a wordo usa pa traha un werkboek individual.

Dus mirando cu cada persona a jena e cuestionario di nan manera, cu e factornan cu ta causa stress cu ta mas aplicabel pa nan, asina tambe cada werkboek tawata trata exclusivamente e factornan ey cu a bin dilanti pa cada persona individual.

E participantenan a traha duro durante e training pa logra e meta di e training, sinjando asina mas tocante e topico di stress, kiko ta factornan cu serca cada un di nan individualmente tawata hungando un rol mas grandi, y tambe kiko pa hasi pa disminui e simptomanan di stress.

E sessionan cada un tabata consisti di un parti pasivo na unda informacionan tawata wordo duna door di medio di un presentacion y un otro parti interactivo na unda a haci ehercicionan hunto y practica e metodan di tratamento.

Banda di e informacion teoretico cu a wordo duna en particular pa loke ta trata stress y e diferente nivelnan di stress, tambe tactica di con pa relaha a wordo duna door di PSW.

Na e ultimo session e participantenan a traha riba un plan pa asina nan mes por sigui desaroya nan capacidadnan pa maneha e stress cu nan ta experencia den nan bida diario.

Tur e ocho participantenan tawata hopi motiva y durante e training por a conta riba 100% di participacion di cada un.

Nan a traha duro hasta den nan ora liber pa train nan ehercicionan.

Na final di e training tur a ricibi nan certificado y a duna di conoce cu nan ta hopi satisfecho cu e training.

Apoyo di Kiwanis pa Fundacion Pro Lechi Mama Aruba

Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta recomenda pa mamanan cria nan baby por lo menos 2 aña na pecho di locual 6 luna exclusivamente cu lechi di pecho. Di e forma aki percurando pa un crecemento y desaroyo optimal di nan yiu.

Fundacion Pro Lechi Mama Aruba (PLM) tin como meta pa promove criamento na pecho, tambe: Ta duna informacion na e (futuro) mayor y e empleado den cuido di salud y ta sostene e mama cu kier cria su baby na pecho; ta organisa tur luna dos anochi di sosten pa e mamanan den e edificio di Wit-Gele-Kruis; ta contesta pregunta of sugeri solucion pa problema relaciona cu criamento di baby na pecho via un di e liñanan di telefon; ta duna asistencia individual den caso specifico.

Teniendo na cuenta cu un di e meta nan di PLM ta pa duna informacion nan ta sacando nan di 4 edicion di foyeto di informacion.

Kiwanis Club ta un grupo di hende homber y hende muher cu tin como meta pa sirbi mucha nan mundialmente. Recientemente a tuma lugar entraga di e edicion nr. 4 di e foyeto di Fundacion PLM na Kiwanis Club of Aruba. E foyeto aki ta describi e 10 motibo nan pa cria bo yiu na pecho.

Tambe ta ilustra e mitonan cu NO ta motibo …pa keda sin duna lechi pecho. E publicacion di e foyeto di Fundacion PLM a worde haci realidad pa medio di sosten financiero di Kiwanis Club of Aruba. Kiwanis Club of Aruba ta organisando dia 22 di september nan famoso Wine & Cheese Fundraising Party. Esaki ta e momento cu Kiwanis Club of Aruba ta recauda fondo pa duna back den comunidad di Aruba na esnan cu mas tin mester. Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur esnan cu tambe a yuda pa haci e foyeto aki bira un realidad.

SINDICATO DI MAESTRO DI ARUBA



Invitacion

SIMAR ta invita tur miembro, pensionado y no-miembro pa un anochi informativo cu e tema Areglo di Penhun Nobo cual lo wordo presenta dor di APFA.

- Fecha: Diaranson 16 di mei
- Ora: 19:30 'or pa 21:30 'or di anochi.
- Lugar: Sede di SIMAR
- Oradornan invita di APFA: Betty Ramos y Jeanette Kelly
- Tema: Areglo di Penshun Nobo (algun puntonan cu lo wordo trata: Ken por drenta den e fondo, kiko e areglo nobo ta ensera, e ta mara na Nacionalidad, hende di areglo bieu por opta pa esun nobo, kiko Franchise ta ensera, etc.)

Si acaso bo no sa na unda bo ta para of ki ta bo derechonan esaki ta un bon oportunidad pa sali di tur bo dudanan. E tema aki ta importante pa nos tur. Entrada ta gratis. Despues di e reunion nos por sigui comenta discuti den un ambiente mas social. Corda diahuebs ta liber!

Awe nochi nan ta lanse oficialmente

"Modo Won" preciosidad di tecnologia avansa, sofistica, fascinante y beneficioso a nos turismo y medio ambiente riba mercado



Promec cu nos bai papia un poco mas di serca e producto "ModoWON" mes cu ta un PDA cu ta celular y alabes un camara digital – y splica su meta, uso y tur di su beneficionan ta bon y na su lugar enfoca un rato riba e fundador y e creador di e producto multifunctional y fascinante "ModoWon."
E ta un hoben Arubiano cu na despues di a caba su estudio na Colegio Arubano na 1996 cu ayudo y gracias na Aruba Scholarship Foundation por a haci su soño bira realidad pa sigui cu su estudio mas avanza y profesional na Merca, unda el a studia y finaliza su estudio di "Computer Science."
Durante su estudio caba e hoben aki a destaca, Riangelo de Cuba naci 12 di september 1976, na Pos Abao. Pa ilustra.. el a ricibi: 1) Na 1999 e "honorable mention for computer programming" 2) na 2000 "Computer Science Award" 3) na mesun ana 2000 el a haña "honorable mention di NSA mathematical modeling competition" (National Security Agency di Merca ta sponsor tur aña competencia universitario di con pa usa matematica pa soluciona problemanan den bida real.)
Aparte di e logronan aki Riangelo tur aña a ricibi e "Dean's List Award" pa su puntonan escolar perfecto. Despues di a obtene su titulo di Bachelor den Computer Science y a traha pa mas cu 2 aña den un conocido empresa den ramo di computer y a ricibi varios oferta lucrativo pa sigui traha na Merca mes, el a regresa Aruba na 2002 y apesar atrobe di varios oferta di empresanan aki na Aruba mes, el a dicidi di establece su propio negoshi "Tutix Extreme Programming N.V." na Pos Abao caminda cu el a nace y crece.
Esaki ta caracteriza varios aspecto di Riangelo: Su amor grandi pa su isla, su confianza propio grandi y e optimismo pa traha pa su mes y progreso di Aruba. Esaki Riangelo ta logrando tambe.
Muestra di esaki ta e.o. e "Modo Won" cu awe tardi pa 6 or lo wordo lanza riba mercado den Hotel Casa del Mar y pa cual a wordo invita prensa y otro medionan di comunicacion y tambe un cantidad di invitado. Ta bon pa menciona cu e producto aki a wordo desaroya y procesa bao auspicio di "Modo Won N.V." cu ta un surcursal di e compania madre "Tutix Extreme Programming."
Su directora ta Janella Charisssa Gomez, Master in Finance, cu ta encarga tambe cu e parti di mercadeo y finanza. "Modo Won" de facto no ta un celular so, e ta mucho mas cu locual te aworaki na Aruba conoce. E ta un PDA cu camara digital tambe. E ta contene un cantidad di informacion varia di hotel y restaurantnan cu nan localidad, tarifa, facilidadnan te na nos flora y fauna.
Tambe tin diferente modo di transportacion cu nan tarifa y facilidadnan te na supermercado, malls, tiendanan cu ta bende perfume, paña, y acesorio. Si bo kier sa cual botica of dokter ta na warda, "Modo WON' ta duna bo tur informacion inimaginabel cu bo ta desea "Modo Won" tine pa bo. Pa nos turismo y turistanan e ta ideal.
Bo no por perde of dwaal riba Aruba, "Modo Won" tin e funcion cu e por indicabo unda bo ta dor cu tin comunicacion cu varios satelite. Den dje tin un mapa di Aruba cu ta mustra bo exactamente unda bo ta y ta indica unda bo tin cu bai. Consciente cu e hecho cu turismo ta un di e pilarnan mas grandi di Aruba su economia, tur informacion tocante Aruba, su hendenan, su cultura, su idioma, etc, etc ta disponibel den "Modo Won," considerando con ideal y importante e producto aki ta pa nos turismo.
Direccion di Turismo bao guia di su directora sra. Myrna Jansen no a warda ningun momento y a sera un alianza cu "Modo Won" pa sigui intercambia informacion cu otro riba nan website, cu esaki "Modo Won" t'e orginal y e unico guia mobile oficial di Aruba.
Tutix Extreme Programming N.V. hunto cu "Modo Won N.V." ta ubica na Pos Abao y ta consisti di 6 cooperador, tur ta Arubiano cu ta bon prepara, motiva y cu un solo meta: Demostra cu Arubianonan por competi cu cualkier compania extranhero grandi riba e tereno aki.
Aruba na 2003 caba danki na Tutix Extreme Programming t'e prome pais den Caribe cu a introduci e sistema di votacion via SMS. Otro proyectonan di e compania t'e sistema di recoge drumnan di sushi; e sistema super rapido online di catochi cu ta wordo usa dor di e conocido comerciante sr. Phil Odor; Tutix tambe a yuda drecha e.o. e programacion di HP y Blackberry. Asina tin hopi mas, pero nunca a trece nan den publicidad ainda.

FOCUS RIBA FAMIA

Kere den bo mes

Tuma e scenario aki: Bo tin dos hungado di tennis cu tin e mesun talento y tecnica. Tur dos ta domina nan wega, pero un di nan consistentemente ta sali gandor. Kico ta haci e diferencia?
Ami a mira dynamismo traha repetidamente. De hecho, mi a bib'e!. Mi a hunga tennis den scol secundario, y rival mas grandi tabata un mucha cu yama Carlos. Mi a pasa henter i ultimo aña di scol preparando pa loque mi sa lo bira un wega duro. Den vacacion di Pascu Grandi mi a enfrente den e campeonato di distrito. Mi a gana e prome set 6-0 y tabata adilanti 5-3 den e di dos set. Tur loque mi tabata mester pa gana e wega ta dos punto. Na e momento ey mi a mira over di e net y a pensa pa mi mes: "E gai ey ta e top hungado di e distrito. Kico mi ta haciendo?" Mi confianza a bai djies pa un rato, y esey ta tur loque tabata tin mester pa cambia e curso di wega. Carlos a mira su oportunidad y prome cu mi por a realisa e'la domina e wega y a gana e campeonato.
Kico a haci e diferencia aki? Claramente mi tabata tin e abilidad pa gana, pero mi tabata falta confianza pa haci'e. Locutornan deportivo ta yama esey "momentum" pero loque e ta realmente ta kere den bo mes, aunque hopi cos ta contra bo. Esey yama 'confiansa', y eynan e yabi pa exito of fracaso ta den e hopi retonan di bida.
Y Carlos, si bo t'ey ainda un caminda, mi ta retabo pa un wega di revancha.

Hubilario na Cuerpo Policial

Recientemente señora Ermine Thiel-Williams a recorda e hecho cu trinta aña pasa el a drenta servicio di Gobierno y for di su prome dia di trabao esta 1 di mei 1977 e ta traha na Cuerpo Policial. E'la traha den diferente seccion manera esun di comptabilidad, strafkaart, permiso y rijbewijs.
Durante un periodo el a traha tambe como chef di comptabilidad. Actualmente señora Ermine Thiel-Williams ta traha den seccion financiero di Dienst Politiele Bedrijfsvoering.
Alto Comisario señor Peter de Witte a entrega un carta di felicitacion na nomber di Gobierno na e hubilario den presencia di demas coleganan na Centro di Husticia na Santa Cruz.



Juana Morto Complex a celebra dia di mama

Na un forma ehemplar pa Aruba

E orgnisacion *"VISION JUANA MORTO"* a organisa un celebracion pa ***Dia di Mama*** cu a bira un celebracion masha bunita y un bon ehempel di comunitarismo. E habitantenan di e casnan na Juana Morto Complex ta consisti di famianan humilde di diferente grupo etnico cu ta convivi cada dia mas cu otro y celebra hunto fecha y eventonan importante di nos pais. E ta un ehempel di integracion comunitario cu a crea un bon esfera di bisiña y amigonan den e bario aki. E organisacion espontaneo di habitantenan aki ta un ehempel pa resto di nos pais, di con nos por biba y convivi cu otro.







Apertura di Toyota Art Gallery 168

Diaranson 9 di mei tabata tin apertura di Toyota Art Gallery 168 na edificio bieu di Garage Cordia Aruba NV na L.G. Smith Blvd 114. E showroom di pieza a worde transforma den un galeria di arte clasico cu e meta principal pa yuda nos artistanan local y tambe nos muchanan desaroya nan creatividad y haya for di chiquito caba amor pa arte. Un vision di un artista comberti den realidad. Un lugar na unda comunidad por bin aprecia obranan presenta pa nos artistanan local.

Un total di no menos cu 21 artista ta forma parti di e prome exposicion: Adolfo Valbuena, Anthony Croes, Belinda de Veer, Eduardo Valbuena, Edwin Donato, Elisa Lejuez, Elvis Tromp, Gerda van Leeuwen, Grace Ashruf Rahusen, Laureen Eman, Maria Theresa Martinez, Maritza Erasmus, Myrna Daal, Michiko Takatsu, Mo Mohamed, Nancy Folkeringa, Rosalie Klein, Ryan Oduber, Sherry Douglas, Stan Kuiperi y Timothy Charles.

Publico en general por pasa admira e 60 obranan cu tin colga den e galeria. Palabranan di gradicimento a bai pa Sr. Hans Schnog pa su bunita gesto di pone e edificio disponibel pa nos artistanan local y nos comunidad en general. Den presencia di invitadonan sr. Hans Schnog hunto cu Michiko Takatsu y Lydia Maduro a corta sinta inaugurando asina Toyota Art Gallery 168 oficialmente habri pa e pueblo di Aruba.



Publico en general tin oportunidad di pasa admira e exposicion di diamars pa diadomingo di 1:30 pm pa 6:30 pm.

Of cu afspraak na 561-5389. Entrada ta gratis.

Mommies & Bellies a habri su portanan

Diahuebs anochi a tuma lugar apertura di e negoshi Mommies & Bellies, cu ta propiedad di Noraima y Tamara, kendenan ta di opinion cu na Aruba no tin negoshi cu ta dedica na mama den espera. Pesei nan a bin hunto cu e idea aki pa bin cu e negoshi aki, cu tin tur paña pa futuro mamanan. E apertura a ser haci p'e princesa Alysa, mientras cu Pastor Bouwman a haci e bendicion. Na Noraima y Tamara ta bai nos felicitacion y deseo pa tur clase di éxito den e reto nobo aki pa bin cu Mommies & Bellies, cu ta keda na Tanki Flip. Pabien!!!







Deporte

No ta bay tin excuse

Deco a admiti cu lo ta un temporada di decepcion

E centrocampista Anderson Luis de Souza “Deco”, a admiti cu den caso cu Barca no logra e campeonato di Liga lo ta un temporada decepcionante, maximo despues di e expectativa genera na principio di temporada.

“E ta normal cu ta papia di crisis, pa cual tin tur pa gana y awo ta solamente tin Liga, cu tambe ta un titulo importante”, e hungador di Barcelona a indica.

“T’e ainda ta keda cuatro wega, pero ta berdad cu den e momento aki ya no ta depende di nos. E cosnan a inverti y ta Madrid ken ta depende di dje pa gana Liga. E cosnan ta hopi empata, por pasa hopi cos, pero tin cu sigui traha, saca e orguyo, hasi lo mihor cu por y ta loke ta obliga na hasi. Esey ta e responsabilidad cu tin”, el a bisa.

Barcelona ta empata na punto cu Real Madrid, na cuatro wega prome cu conclusion di Liga, un empate final ta favorece e team di e capital.

Den tur caso, Deco ta insisti cu den e vestuario barcelonista no ta duna Liga pa perdida. “E hende ta decepciona, e ta normal, ya no tanto confiansa den e team, pero nos ta kere cu por gana”, el a añadi.

E luso-brasileño a insisti cu Barca por gana cuatro wega cu ta keda, pero ta alaba e reaccion experimenta pa Real Madrid. “Loke a hasi Madrid tin merito”, el a bisa.

E clave di e Liga aki, pa Deco, ta e wega di e proximo diadomingo den Calderon contra di Atletico di Madrid. “Tin cu purba gana e wega ey, no por pensa mas leeuw, no por pensa na ki ora t abay pincha Madrid, no tin cu hasi cuenta”, el a sigura.





Pa e bala

Kaká lo no participa den Copa America 2007



E mediocampista Kaká, e hungador di AC Milan italiano, tabata e prome hungador na solicita formalmente su exclusion di e lista di convocado pa e seleccion brasileño cu lo disputa Copa America na juni y juli proximo na Venezuela.

"Kaká a solicita e comision tecnico di e seleccion un licencia di Copa America en caso cu por wordo convoca, alegando cansancio y necesidad di vakantie", e confederacion a bisa.

Segun e Confederacion, despues di splica su decision den un yamada telefonico, e hungador a formalisa e peticion den un carta.

"E tecnico di e seleccion brasileño, Dunga, a bisa cu e gusta conta cu tur e hungadornan na Copa America pa trata di e prome competicion oficial despues di Mundial, den cual e seleccion no a logra a resultado cu tur tabata spera", e Confederacion a agrega.
E tecnico, segun e comunicado, ta considera cu e decision di Kaká ta habri oportunidad na otro hungadornan cu por ta probecha den Copa America, cu lo disputa entre 26 di juni y 25 di juli na Venezuela.

Den su carta na e Confederacion, Kaká ta alega cu apesar na orguyo cu ta sinti cada biaha cu e wordo busca pa e seleccion, ta considera cu den e oportunidad aki no tin condicion fisico pa cumpli bon e papel cu ta spera di su nivel internacional.
A agrega cu debi na divergencia entre e calender di e diferente liga y campeonato, tres aña cu no a disfruta di un vakantie y den e periodo ey a disputa 180 wega oficial pa su club y pa e seleccion cu ta exigi nivel halto y rendimento.

"Esey ta bin causando un constante y acumulando desgaste den mi condicion fisico y por provoca lesion den futuro", el a afirma. E supuesto desgaste di e hungadornan y pa disputa Copa America den e momento aki den cual liga europeo ta den receso tabata e mesun rason cu a obliga Brasil disputa Copa America di Peru na 2004 sin su titularnan absoluto, entre nan Ronaldo, Ronaldinho Gaucho, Kaká, Cafu, Dida y Roberto Carlos.



Twins no ta bat y ta culpa pitcher arubiano

Sidney Ponson a wordo laga den libertad diadomingo



Minnesota Twins a anuncia diadomingo cu a designa pa manda Sidney Ponson abou. E pitcher, cu ta busca rebiba su carrera y supera un serie di problema relaciona cu e consumo di alcohol, tabata laga den libertad diadomingo.

Twins a keda cu un lugar bashi na lugar di Ponson den rotacion, na uza e espacio habri ta nomina e pitcher Garrett Jones, un primera base y right fielder, di e sucursal di Rochester di Triple A.

Ponson (2-5) a acepta seis careda, cinco di nan limpi, y seis hit den cuatro inning di diasabra anochi, den un wega cu Twins a perde 8-2 contra di Tigers, y cu tabata su di cuatro victoria den e fila y octavo di su ultimo 10 encuentro.

Ponson a indica cu tabata spera wordo laga den libertad despues di su actuacion mas reciente. “Tur hende kier gana. Nan mester hasi cambio y esey ta pasa. Mi ta bon cu e decision ey”, Ponson a agrega.

E lansador di 30 aña a firma un contract pa un temporada cu Twins y e team tin speransa cu su contratacion a ofrece stabilidad den un rotacion cu ainda no a wordo purba. Sin embargo, Ponson tabata tin dificultad pa mantene e bateadornan for di base, na permiti cu ta embasa den 74 ocasion den apenas 37 inning y dos tercio den e temporada aki. Ponson tabata tin un promedio di careda limpi admiti di 6.93 y ta concede 17 bola den siete wega cu a habri.



Mihor di loke ta spera

Roger Federer no ta importa hunga e proximo Grand Slam sin entrenador

E suizo Roger Federer no ta importa den cual ta mas minimo na afronta e dos proximo torneo di Grand Slam cu ta bin, Roland Garros y Wimbledon, sin entrenador, despues di dispidi recientemente su relacion cu e australiano Tony Roche.

"Definitivamente no ta bay tuma un entrenador pa Roland Garros y Wimbledon, paso si loke ta hiba y no kier cu nada pasa den su caminda den preparacion pa e torneo", e number uno a bisa.

Federer custumbra caba hopi aña caba na biaha sin director tecnico, si a admiti cu den esaki, por busca un hende como compañero di training.

Tambe a splica cu no ta sinti preocupa na acudi na Paris sin un consehero tecnico, sabiendo cu ta e unico grandi cu falta den su man.

"E ta algo cu tabata den mi durante varios luna. Y no tabata un decision facil, paso nos ta bon amigo, nos ta bay hopi bon cu otro y el a yudami un monton den e ultimo añanan", el a añadi.

"Pero tabata un entrenador na tempo parcial y solamente tabata hunto durante 15 siman y cu e distancia no ta facil. Mi ta kere cu ta necesario un cambio di comunicacion y esey no ta hiba demasiado bon", el a bisa.



Horoscopo

Aries: Ora di repente tur hende kier ta bo amigo, bo ta sospecha, pero bo no tin motibo pa preocupa.

Tauro: Bo encanto personal lo yudabo na convence e otronan pa sigui bo ideanan awe. No tuma tur cos 'for granted', lo yega un tempo caminda lo mester di un prueba solido.

Geminis: No tuma tur cos asina trankilo, e situacionnan ta cambia mas liher di loke bo ta imagina.

Cancer: Bo ta yen di balor y determinacion, pero bo mester aplicanan cu sensibilidad. Concentra den bo interes principal, sigui bo ambicionnan y keda centra.

Leo: Bo a bin ta haciendo bo progresonan, y paso a paso bo a bin ta yegando na loke bo kier. Awe tin occasion pa avanza mas.

Virgo: Bo tin opinionnan fuerte riba problemanan determina, bo creencianan lo hibabo na algun discusion.

Libra: Bo tin presencia y autoridad awe, y bo ta un lider berdadero. Bo tin loke mester pa duna ordennan y haya respet cu tacto.

Scorpio: Si bo uni forza cu esnan cu bo ta comparti metanan y creencianan, lo bo por logra e dobel di progresonan. Hopi man ta suaviza e trabao, dus siña delega.

Sagitario: Temanan financiero ta wordo favoreci awe, si bo no wak resultadonan positivo ta pasobra tin un eror na algun caminda.

Capricornio: Un hende cu bo conoce tin bo interesnan financiero den mente pero no necesariamente e tin un huicio solido.

Acuario: Problemanan financiero ta domina bo dia, lo bo yega na un areglo positivo entre prudencia y riesgo.

Piscis: Cu bo manera di pensa y reaccionnan bo por logra impresiona bo criticonan mas fuerte. Rivalnan ta neutraliza y sigur lo bo tuma e liderazgo.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

CMB Jr. tennis Tournament 2007 ta cuminsa dia 17 di mei

Edi tres ALTB Jr, Ranking di Aruba ta tuma lugar durante e weekend aki di 17 pa 20 di May na Aruba Racquet Club. E evento pa hubentud aki ta tumando lugar pa tres anja caba danki na e aporte di Caribbean Mercantile Bank cu ta kere den deporte como disciplina pa un mihor futuro.

E competencia lo ta valido pa ranking nacional di tennis abou di e categorianan di 8, 10, 12, 14, 18 anja mucha homber como mucha muher, tambe lo tin un DJ party e ultimo dia di e competencia.

Asina no por lubida pa pasa check e schedule nan riba Diaranzon of llama na Aruba Racquet club pa e informacion. Suerte na tur e participantenan.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

1638 - 9332 - 8039

DIARIO	Zodiac
-----	6332 Piscis

SUPER 4	BIG 4
-----	8928

LOTTO PA DEPORTE

10 - 08 - 05 - 01 - 18

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Tabata protagonista atrobe

Ferrari ta sigui move bon den e temporada 2007

Españo Fernando Alonso (McLaren-Mercedes) a hunga den e prome birada di e Gran Pre di Spaña na purba delanta e brasileño Felipe Massa (Ferrari), vencedor di e test, pero a perde su bet ora ambos auto a dal y e asturiano a caba pafo di e pista. E unico oportunidad di ripiti su victoria den e Gran Pre di Spaña ta delanta na Massa, cu desde e prome lugar di e formacion di e salida, den e prome birada y a hunga e ultimo t'e na e ultimo meter. Alonso a core mihor cu Massa a empata poco meter despues, pero Ferrari a recupera y a bolbe na tuma e delantera.

E asturiano a purba e ora ey pa e banda afo, a supera e brasileño, pero no a situa suficiente pa pasa e prome angulo y ambos auto a dal.

Alonso a sali perde pa e banda afo, a corta riba tera y ora a bolbe na pista a perde dos lugar na favor di su compañero e britanico Lewis Hamilton y di Ferrari di e finlandes Kimi Raikkonen.

Desde e momento ey e careda tabata sentencia, paso e delantamento den e circuito di Catalunya, cu tire nobo of sin, ta sigui imposibel. Fernando a purba drenta trempan pero ni asina.

E unico problema cu Felipe Massa tabata tin y por tabata grave tabata den e prome para pa para, ora a yena gasolin y na drenta den contacto cu e escape di incendio, pero tabata manera mucha, un biaha cu a kima no a keda ni rastro di e incendio. Lewis Hamilton ta sigui mustrando su consistencia, den e salida a supera Kimi Raikkonen y a yega na e segundo lugar despues di e salida chikito di Alonso di e pista den e prome birada y ya no por hasi nada mas, cu no ta poco, a crusa e linea di finish den e segundo lugar y a converti den e lider den solitario di e campeonato mas hoben di e historia di Formula Uno, dilanti di e fundador di e team Bruce McLaren.



Shenyang olympic sports center stadium casi cla

E Shenyang Olympic Sports Center Stadium, un di e cinco stadionnan di futbol pa e Weganan Olimpico di 2008, ta ser spera di ta cla otro luna, constructornan ta bisa.

Projecta pa tin un capacidad di 60.000 stul, e stadion lo ta sede di un evento di prueba na juli proximo. Desde inicio di construccion dia 1 di maart 2006 trahadornan a traha dia y anochi. Tecnologianan nobo a wordo aplica pa atende problemanan structural. Na augustus 2006, e estructura di concreet a wordo termina y 5 di November 2006 e veld di futbol a wordo yena cu "turf", cuatro luna prome cu tabata programa. Na e momento aki, e stoelnan y screen grandi di television a wordo instala, faltando unicamente e proceso di prueba pa completa.

E stadion ta e proyecto principal di un compleho deportivo cu ta inclui un gimnasio di 10.000 stoel, un centro acuatico cu un capacidad di 4.000 persona y un campo di tennis cu un capacidad di 4.000, di un area total di 260.000 meter cuadra. E compleho total ta keda cla na juni 2008.

Unity Softball Team a titula campeon den e torneo di San Nicolaas Juniors

Dia 30 april y 1 mei 2007 a tuma lugar e torneo di San Nic Jrs dedika na un gran deportista Rey Nicolaas.San Nicolaas Juniors kier felicita e equipo Joven Unity Softball Team ku a titula Campeon derotando den final e fuerte equipo di Bao Palo ku a keda ku e trofeo di Sub-Campeon. E equipo fuerte dominicano Pedro Marcorisana a sali di tres lugar y Serlimar a haya e trofeo di 4 lugar. San Nicolaas Juniors kier felicita tur team ku a kontribui ku e torneo aki, y tambe nos kier felicita Sr Buchi Kelly ex-tesorero di S.V.San Nicolaas Juniors 1979 ku a kontribui ku algun material di training y nos lo sigui konta ku ne. Y tambe Njax Rasmijn ku ta judando nos pa haya un sponsor pa tur nos equiponan di Infantil ku minibaby baby Infantil A B y Menor y Junior y divishon dos. Y Rupi Rupi nos ta warda riba bo jamada, thanks anyway pa boso participacion y promise.

Y San Nicolaas Juniors ta invita tur mayornan di San Nicolaas y Vecindario ku tin jui homber di 4 pa 16 por inskribi nan juinan ainda pa participa ainda den nos team, nos tereno di training ta dilanti Centro Mediko San Nicolaas of dilanti e botica den Bernhardstraat y horario di training ta 4.30 pa 6.30 tur diamars y diahuebs. Y trainernan ta Rafael Flanders y Jean R Mesidor y bao guia di Ronny Vrolijk.

Tambe tin lugar ainda pa e team di mucha muhernan ku ta di 8 anja pa 14 y tambe horarrio di training ta meskos. Pa mas informashon jama Ronny na 564-8856 of Rafael na 7454810.

San Nicolaas Juniors tin un proyecto grandi pa nos juventud di San Nicolaas, y pesei si tin mas boluntario ku kier juda, por bin riba nos tereno of aserka un miembro di directiva.

Y pronto lo tin e reunion general na unda un directiva nobo lo wordo eligi, y si abo ta kere ku bo kier juda ku nos proyecto bo ta bon bini, y solamente bo mester di 3 firma di miembro di hungadornan di divishon dos pa participa den eligimento di directiva.

Danki, algun foto di e torneo Rey Nicolaas.







Hopi talento y entusiasmo durante competencia di baile di folklor



Diasabra atardi 12 di mei 2007 a tuma lugar e competencia di baile di folklor entre scolnan preparatorio y basico. Un competencia cu aña pasa a keda introduci pa e nivel preparatorio cu a cosecha asina un acohida positivo cu tanto publico como participante, e aña aki a crece cu cantidad di scol participande. Varios inovacion, manera participacion di scolnan basico, stage y un entretenimiento pa publico, a haci cu e evento aki a bira un espectaculo riba su mes. Hubentud escolar a demostra di tin un talento enorme, na mes momento cu nan a demostra amor pa nos cultura, bailando folklor. Competencia fuerte a ser duna entre tur e participantenan y emocionnan tabata halto, stimula dor di un publico cuantioso na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Tur scol a sali ganador cu nan coreografia, vestuario tipico, apoyo di publico y espirito deportivo cultural. Un cuerpo di hurado, consistiendo di e conocido, Deborah Boekhoudt, Ferdinand Franca, Lia Lopez y Franey Croes tabata tin e tarea dificil pa scohe e medayistanan. E maestro di ceremonia, Randy Maduro, a sa di entretene e publico grandemente. Sinembargo tabata nos muchanan di scol preparatorio y scol basico cu a briya cu nan presentacionnan henter e anochi. Tanto e presentacion, vestuario como tambe e sonrisanan radiante di e hobennan a sobresali den e evento organisa pa e comision organisador consistiendo di empleadonan di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, IDEFRE y ICA. Na final di anochi Minister di Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee a encarga pa entrega copa y medaya como premio na e ganadornan. Por spera cu e competencia aki sigui crece den taya birando un evento riba su mes den futuro. Posiblemente e ganadornan lo haci un presentacion pa publico atrobe durante e clausura di e Olimpiada cu lo tuma lugar diasabra 19 di mei na Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota.









E mensahe di Fatima

Y su nificacion awendia.

Den un di aparicionnan na Fatima e señora bisti na blanco, esta Birgen Maria a pidi pa hende stop di ofende Dios, pasobra e ta bastante ofendi caba.
E hecho di aparicion ta historicamente conoci, pero e mensahe y su nificacion no a penetra den mente y curason di tur hende ainda.
Specialmente den nos mundo di awendia unda violencia na diferente forma ta tuma luga y hende ta lubida e importancia di oracion. Pasobra esey tambe Birgen Maria a pidi, esta pa mas oracion pa medio di e Santo Rosario.
Na Fatima, Birgen Maria a pidi e muchanan pa pasa e mensahe na humanidad pa mas oracion pa paz mundial. Tabata den tempo cu mundialmente tabata reina desunion y menasa di guera tabata lanta. Hecho ta cu e prome guera mundial a cuminsa y poco tempo despues e di dos guera mundial.
E mensahe di e tempo ei tabata pa hende stop di ofende Dios, pasobra e tabata bastante ofendi caba. Y awendia keto bai tin hende ta ofende Dios cu nan conducta. Si nos wak rond so den e comunidad arubiano por haya hopi ehempel. E hende ta desvia di e caminda di Amor cu Dios mes a pone p'e sigui ariba dje pa yega na e felicidad eterno.
E ley di Amor di Dios practicamente ta poni un banda; parehanan no ta cumpli cu nan promesa di matrimonio y casonan di adulterio y divorcio ta multiple. No tin comprension, comunicacion, pasenshi, fieldad etc pa cumpli cu e ley di Amor. E parehanan hopi biaha ta pensa riba nan mes prome lubidando ariba e producto(nan) di nan union, esta e yiunan.
E yiunan cu ta lanta sin e cariño y amor di ambos mayor ta core e riesgo pa cai den gara di desaroyonan menos faborabel manera mal amigo, uso di alcohol y droga, experimenta cu sexualid, criminalidad etc. Cada biaha cu punta dede ariba e hobennan pa nan actonan, ta un ofensa den cara di Dios ya cu nos como adultonan no a/ta percura pa duna e hobennan e cariño cu nan tin derecho ariba dje.
Cada un di nos sigur ta desea un comunidad unda ta reina paz y tranquilidad tur caminda, pero kico nos ta haci pa logra esaki? Como adulto, cada un di nos ta un manera un spiel den cara di e hobennan. Nos propio conducta mester refleha e norma y balornan prome cu nos ta desea di exigi esaki for nos siguidornan.
Ya cu dia 15 di mei ta dia internacional di famia, ta bon pa nos reflexiona con uni y stabil nos famianan ta den nos comunidad.
Tin hopi cas, pero tin suficiente hogar unda tin pas, unda mayornan y yiunan ta come hunto na mesa, tin suficiente oracion, tin oido pa preocupacion pa otro? Den cada cas tin comunidad, mescos cu e prome comunidadnan bao guia di Abraham, Mozes y Hesus a persevera den amor, harmonia y oracion. E suplica na Fatima pa mas oracion pa paz mundial ta pa cada un di nos practica no solamente cu palabra pero cu hechonan concreto.

Di grupo Scout Kimball

Pa nos Hopman cu amor Den e dianan aki di dolor

Pa famianan....esta un dolor......
Pero Dios mes ta consola....
Ora E jama serca Dje un ser stima....
Pa bras'ele cu hopi amor
Nos di grupo scout Kimball O'Hara
Pe medio di e palabranan aki ta expresa
Nos consuelo y forsa na nos Hopman stima
Y na demas famianan cu ta rondona
Hubert, nos ta ofrece'bo un "flinke linkse"
Pa mustrabo cu nos ta sinti pa bo
Y cu bo ta den nos pensamento
Bo ta un bon ruman lider scout den tur tempo
Cu Dios permiti cu Gracia y Bondad
Paz eterno pa bo Dushi Mama stima
Y pa E mes sigui rondona boso tur cu Su felicidad
Cu su ternura, specialmente awor na drempel di dia di Mama
Pasobra, Su boluntad nos mester accepta, E so por calma...
E colornan di e dolor, expresa pa medio di Dios Su Amor
Cu Sra. Louisa Margarita Theysen sosega na paz...
Den un bunita lugar, den Tata Dios su cas
"..... mas serca awor di nos curazon
Y....Dios ta sigui ta e fuente mas grandi di amor y bendicion !!

Den nomber di tur e lidernan, verkennernan, welpnan Bevernan y mayornan di grupo scout Kimball O'Hara,.
Nos palabranan di condolencia na Hopman Winterdal
Su yuinan y demas famia y conosirnan stima
Grupo Scout Kimball O'Hara........na luto tambe ta .

Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Alias Lider Scout Bubbels di grupo Kimball O'Hara.

Interesante seminario di Liderazgo

presenta pa B&P/Interface Aruba



Liderazgo ta tuma training pa bira e lider cu e programa aki a presenta. Esaki tabata un oportunidad pa ricibi e abilidad nan cu bo mester, pa sigui dilanti pa futuro. Durante di e curso aki bo ta siña kico ta motiva lider nan y con nan ta proyecta forsa personal pa logra nan meta nan profesional y tambe personal. Esnan cu a participa na e curso aki por a explora corahe y creatividad y diferente manera con pa usa nan y surpasa e funcion di manager y sigui pa dilanti pa e posicion di lider. E seminario aki a worde organisa pa B&P Interface Aruba N.V. y a worde presenta pa Ir. Arthur Frans. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Raymond E. Quandt, Robert Henriquez, Junior Rasmijn, Erwin Clemencia, Norine Flanegin, y Miguel Maduro (no ta riba foto). Un palabra di pabien ta bai na tur

Specialmente pa muchanan entre 8 – 12 aña

Manrique Capriles ta lanza campaña "Healthy Vacation Camp"



Den cuadro di nan celebracion di 25 aña di existencia na Aruba, Manrique Capriles Aruba conhuntamente cu "Gourmet Cooking club" a lanza un campaña specialmente pa e muchanan durante e temporada di vacantie grandi. Desde algun tempo caba ta poniendo masha atencion na e forma di nutricion di muchanan aki na Aruba, dunando mas atencion y promocion na comemento saludabel.

Durante e siman, e expertonan di "Gourmet Cooking club" lo duna les y splicacion na e muchanan riba comemento saludabel, cushinamento cu productonan saludabel manera Splenda y asina por sigui menciona. Ta importante pa na un edad hoben pa splica e muchanan riba e importancia pa come un cuminda balansa y saludabel.

Pesey ki mihor manera pa siña biba saludabel y alavez pasa un dia alegre cu den e "Healthy Vacation Camp".

E simannan di vacantie ta dividi den: 9 pa 13 di juli, 16 pa 20 di juli, 23 pa 27 di juli, y 30 pa 3 di augustus. Pa siman lo tuma solamente 50 mucha. E programa ta destina pa muchanan entre 8 te cu 12 aña y lo ta pa un siman largo di dialuna pa diabierna, cuminsando for di 9'or di mainta te cu 2'or di atardi.

E siman lo ta yena di diferente actividad, manera les di cushina cu Splenda, les di nutricion y tambe les di higiena personal. Tambe pa move curpa lo tin aerobics, pa siña defende bo mes lo tin les di Ikido y pa semper ta bon prepara lo tin curso di CPR, duna pa IMSANTO. Muchanan tambe gusta pasa pret, pesey lo tin speurtocht y mucho mas!

Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan participa den e camp aki mester entrega 2 caha of envoltura, yen of bashi, di por lo menos dos producto na Manrique Capriles di Splenda, juicenan Ceres, Stayfree y Carefree. Tambe producto di Johnson & Johnson y Johnson Kids ta participa den e campaña aki. Y sin lubida e productonan di Neutrogena, manera e Foaming, Extra y Toner. Haciendo esaki lo bo ricibi un coupon pa participa den e campaña pa gana un siman completamente gratis pa bo yiu. E productonan aki ta obtenibel na bo supermercado preferi.

Pa mas informacion y detaye relaciona cu e camp aki, por tuma contacto libremente cu Manrique Capriles na 583 4036.

ATCO cu donacion na Fundashon Cuidami y Siñami



Den cuadro di nan responsabilidad social y nan compromiso serio cu e pueblo di Aruba, ayera e representante di ATCO, Sr. Micheal Paesh, a haci entrega di un palet di bloki #6 na Sra. Lilian Rodriguez, presidente di Fundashon Cuidami y Siñami.

Fundashon Cuidami y Siñami ta un proyecto nobo cu a cuminsa funciona dia 2 di april ultimo. E fundacion aki tin como meta pa cuida mucha di mayornan cu tin menos recurso.

E centro ta situa na Montaña # 62, Noord.

ATCO ta masha contento y orguyoso di por colabora cu Fundacion Cuidami y Siñami, saliendo for di e punto di bista cu nos muchanan ta nos futuro.

Seminario di e Famoso DVD y boeki

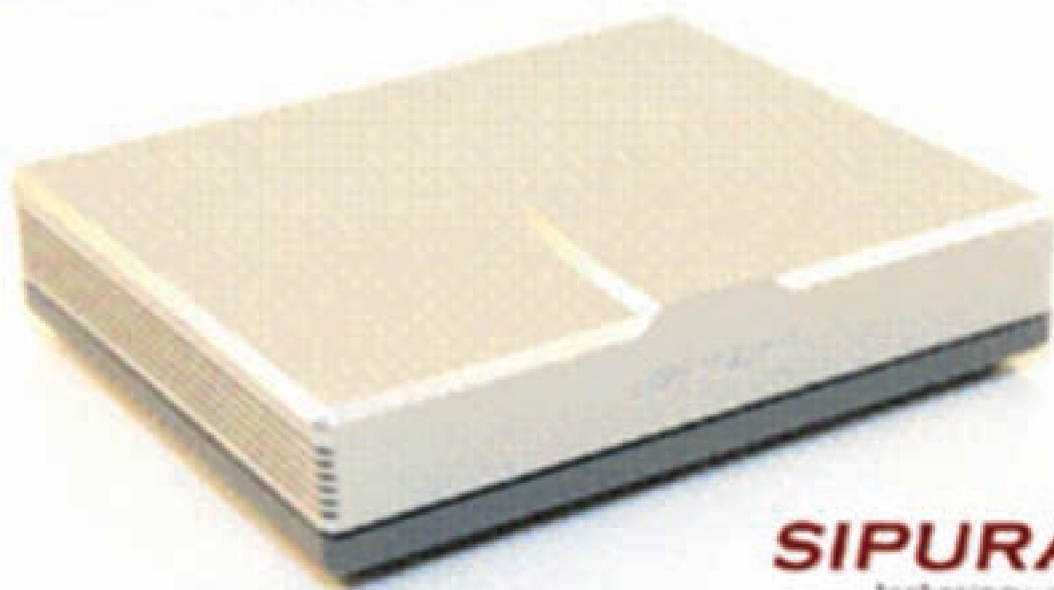
"The Secret" na Aruba

Grupo "Love & Light" ta organisando dia 16 di juni proximo un seminario titula "The Secret meets Aruba" cuminsando pa 10'or di mainta na Cas di Cultura.
'The secret' ta un DVD cu a bira sumamente famoso ful rond di mundo pa su contenido asina profundo y Grupo 'Love and Light' ta desea di comparti esaki cu henter Aruba despues cu Oprah Winfrey, E-entertainment, Larry King, y CNN a dedica hopi atencion na e pelicula The Secret.
Love and Light ta consisti di personanan cu ta haci meditacion, visualisacion, practica spiritualidad cu e meta final di: comparti positivismo cu otro, nos comunidad y tambe traha na cambio positivo di mentalidad pa asina atrae bienestar, salud, abundancia den tur sentido di palabra pa Aruba.
Pa hopi tempo *e secreto* a wordo descubri, scondi y e la wordo suprimi, pero por medio di e pelicula aki e ta wordo revela.
Un cantidad di personan excepcional a yega di descubri *e secreto* aki caba y a usa esaki y nan a bira personanan conoci y grandi. Algun di nan ta: Plato, Leonardo Da Vinci, Hugo, Beethoven, Lincoln, Edison, Einstein, Marther Luther King y Ghandi.
Fragmentonan di " The Secret" ta worde haya durante decadanan den tradicion oral, den religion y den filosofia.
Pa prome biaha partinan di *e secreto* ta bini hunto den un revelacion increibel cu ta transforma tur esnan cu ta experenci'e.
Algun di e maestronan grandi di awendia lo worde presenta den 'The Secret' y nan lo comparti e sabiduria special aki cu pa masha poco hende ta conoci. Nan ta lidernan grandi den e area di negoshi, economia, medicina, sicologia, historia, teologia y ciencia.
Tambe na Aruba nos tin personan cu ta practica *e secreto* y a manifesta logronan maraviyoso den nan bida.
Diasabra 16 juni 2007, grupo 'Love & Light' tin e grato placer di presenta fragmento di e pelicula 'The Secret' y alabez tambe presenta vivencia (experiencianan y logronan) di personan cu ta biba na Aruba.
Presente e dia aki tambe nos lo tin personanan conoci den nos comunidad den e panel pa intercambia ideanan y filosofia di *e secreto.*
E seminario aki, "The Secret meets Aruba", lo tuma lugar na Cas di Cultura di 10 am pa 2 pm. E fondo recauda for di entrada (Afl. 35) lo worde usa pa trece un of dos di e maestronan actual di 'The Secret' Aruba na november 2007.
Pa mas informacion of pa garantisa bo participacion na e seminario "The Secret meets Aruba", por favor tuma contacto cu 592 1886 of 593 0980.
Pa motibo cu carchinan ta limita ta recomenda tur hende pa cumpra carchi trempan.
Carchinan di admision ta disponibel ya for di dialuna 14 di mei na: van Dorp Oranjestad, San Nicolas, Dakota y Certified Mega Mall y tambe na Alpha Beauty Salon na Santa Cruz, Dragon CD San Nicolas y Aruba Millennium Resort na Noord.

SETAR ta introduci Softfone Servicionan VoIP pa su clientenan cu kier spaar riba yamada.

For di dia 14 di mei ultimo SETAR ta introduci e servicio di Softfone: Servicionan VoIP di SETAR. Servicionan VoIP di SETAR ta duna bo e flexibilidad pa haci yamadanan di cualkier caminda na mundo cu tin conecion di velocidad halto di internet.
E servicio aki ta permitibo controla bo gastonan di yamadanan internacional, mientras bo ta haci yamadanan internacional na un prijs hopi atractivo.
Un di e bentahanan ta cu bo por wak bo yamadanan online y ademas di esaki e minutnan cu bo no usa den e luna na yamada, ta pasa den forma di roll-over p'e siguiente luna.
Pa otro prijs y tarifanan pafor di e minutnan inclui por check e website www.setarsoftfone.aw
Tur cliente di SETAR cu tin e servicio di DSL por abona riba e servicio di Softfone, debi cu e ta wordo considera como un servicio cu ta bin aserca di DSL, esta un add-on di DSL pero mas tanto e ta pa personanan cu kier controla nan gastonan di yamada internacional.





Por spera problema cu buelonan di KLM

Personal di cabina kier drenta den accion

Pa: Godfried Adem



AMSTERDAM - Sindicatonan di personal di cabina di KLM ayera mainta a informa cu nan ta na punto di pa drenta accion si KLM no bai di acuerdo cu nan exigencia pa aumento di salario y pone un purser èxtra riba cada un buelo p'esaki yuda debi cu e buelonan sigur Mid Atlantico ta hopi druk.
KLM y e sindicatonan cu ta representa personal di cabina tabata den deliberacion pa un CAO nobo pe personal di cabina. Sinembargo den fin di siman esaki a bin pega formalmente debi cu KLM no kier bai di acuerdo cu e exigencia di e personal di cabina. E negociacionnan a keda anulá te cu diarazon awor. Si diarazon no yega na un solucion satisfactorio pe personal, anto esakinan lo drenta accion y lo bai tin un 'stipheids-aktie'.
Pero spera e ora ei cu buelonan lo sufri oranan di retraso. Si esaki no yuda pa cambia idea di KLM, anto por spera cu te hasta cu nan lo declara welga.
Esakinan lo bai tin consecuencia tambe pa buelonan Mid Atlantico pa Antia y Aruba y viceversa cu ta loke ta interesá tur hende aki banda.



GRADICIMENTO / INVITATION

Di curazon nos kier gradici tur famia, amigo y conocinan cu a sostene nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di:

Catharina Rasmijn-Krozendijk
" Machi " of " Catrin "

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, telegram, anuncio y yamadanan ricibi.
Un danki pa dokternan y personal di di Dr. Horacio Oduber Hospital. Pa nan cariño y cuido

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na doss santo sacrificio di misa:

Diamars 15 di mei 2007
Diahuebs 17 di mei 2007 tur pa 7'or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa di diahuebs lo tin un rosario na cas Sero Biento 25.
Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.



GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a mustra nan atencion y sosten na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



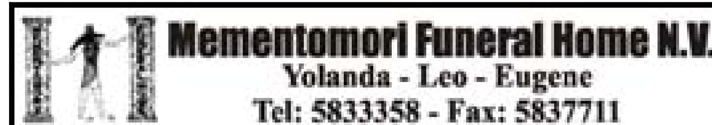
Lino Mercedes Rasmijn

Nos ta gradici tur dokternan, staf y personal di Intensive Care Unit di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan cuido y atencion, personal di Ambulance, Brandweer, cuerpo policial pa nan cooperacion.
Na tur cu a manda krans, telegram, flor y yamadanan.
Un danki special pa directeur, staf, personal y coleganan di W.E.B. Aruba N.V., specialmente section Electro y W.D.I., tambe na Lisa Dania y Karen Angela pa nan sosten.
Na Sra. Elvira Zara, Sra. Betty Ridderstap y famia, Junior Rasmijn, Alvin Geerman, nos pepe stima Pimpina y tanta Celli pa nan ayudo y atencion. Un danki na su amigonan di Aruba Rumshop.

Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez mi kier a invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diahuebs 12 di April 2007,
Diabierna 13 di Mei 2007 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Teresita, despues di misa diabierna lo tin un rosario na cas Weg Sero Preto 27, pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su mama, rumannan y demas famia.



A The Lord is my shepherd; I shall not want. @
Ps. 23:1,2

We hereby announce the death of our beloved mother, grandmother, great grandmother and aunt:

Mrs. Susanna Elizabeth Clark
better known as: "Betty" or "Suzy"

sunrise: June 17th, 1926 (Canada) - sunset: May 11th, 2007 (St.Maarten)

The funeral will take place on May 18th, 2007 in St.Maarten.

Address for condolence: Sonia Clark
Scheepbouwsteeg # 1
Philipsburg, St. Maarten
Tel: 00 599 542 3187

Retiro na Guardacosta di Reino

Militarnan Hulandes na Antia y Aruba lo ser expulsa si nan usa droga

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Militarnan Hulandes cu ta encargá cu combatimento di droga na Antia y Aruba lo haña nan retiro di forma inmediato si mester resulta cu nan mes tambe ta usa droga.
Pe otro militarnan Hulandes cu no ta directamente meti cu operacion di Guardacosta, esta combatimento di traficacion di droga, ta haña den prome ocasion un advertencia cu sancion aserca y na dos biaha cu haña sa cu nan ta usa droga nan lo haña nan retiro di forma inmediato.
Esaki ta pone den carta cu Secretario di Estado sr. van de Knaap a manda ayera mainta pa Parlamento Hulandes.
Parlamento Hulandes algun siman pasá a haci un serie di pregunta n'e mandatario kende ta encargá cu defensa.
Esaki debi na malcomportacion di militarnan Hulandes.
E Gobierno na mando no kier tolera uso di droga mas den milicia Hulandes y kier elimina uso di droga.
Den pasado tabatin varios incidente cu a tuma lugar unda despues a bin resulta cu e militarnan aki tabata bao di influencia di droga. Ta conta pa tur tipo di droga.
Den fin di siman pasa na Aruba un grupo di militar Hulandes a percura pa un pelea formal na Playa. Ei tambe detencion a cai.
Miembronan di Marechaussee tambe lo haña retiro di forma inmediato si nan usa un of otro droga.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. @
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Rufino Leocadio Trimon
mihor conoci como: ARufo @
* 9 December 1935 - 13 Mei 2007

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa di ocho dia awe 15 di mei 2007 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista pa nos defunto stima:

Juan Primitivo Faro
" Dooi "

Despues di misa lo tin un rosario na cas Turibana 26
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

" The Lord is my Light and my salvation; whom shall I fear? the Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?
Psalm 27 vers.1.

It is with great sorrow that we announce the death of:

Theolindo E. Nadal
Better known as: "Pito"

Date, place and time of burial will be announced later.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega."
Psalmo 23 vers. 1,2.

A fayece cristianamente na edad di 96 aña:

Sra. Vda. Elisabeth Arends-Thijsen
Mihor conoci como Bèbè

Su yiunan: +Jorge Arends y Sra. Vda. Ruth Arends-Odor
Everaldo "Eve" y Sally Arends-Frans
Feliciano "Fefe" y Jane Arends-Arends
+Rita y +Pedro Yarzagaray-Arends
Lilia y Tony Maduro-Arends
Edwin y Olga Arends-Leo
Yolanda Arends
Lydia y Den Thijzen-Arends

Su ruman: Sra. Vda. Asy Fortín-Thijsen y famia

Su nieto y nietanan: Suzette y Majid El-Hoss-Yarzagaray
Guido y Anabel Arends-Mojica
Sherina Arends y Sergio Schwengle
Guiseppe y Roxanne Yarzagaray-Lee
Luigi Arends
Gilbert y Betty Arends-Wever
Derwin y Esther Arends-Engelbrecht
Gina y Rodney Vingal-Yarzagaray
Gilda Arends
George Peter y Naidiah Arends-de Windt
Roderick y Marilyn Arends-Ellis
Ulrick Thijzen

Su bisanieto y bisanietanan: Bertram, Nathaniel, Javier, Gilmar, Patrick, Guisenne, Shawn, Camille, Christopher, Ciaran, Journey, Tarja, Tyarah y Serilyn

Su sobrino, sobrinanan, su primanan, su ihanan y demas famia y conocirnan

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 16 Mei, 2007 pa 4`or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
E restonan mortal di Bèbè lo ta reposa for di 2`or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon na "Grupo Flor di Violeta"

Nos ta ricibi bishita di condolencia Diamars 15 di Mei 2007, di 7'or pa 9'or di anochi na Ad patres Funeral Home na San Nicolas.

Dia di Resusitacion Cardio Pulmonar

A Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. @
Ps. 23:1,2,3

A fayece tragicamente:



Sra. Angelica Alexia Trapenberg-Franken

cariñosamente yama: "Leca"
na edad di 71 aña

Na nomber di su:

esposo: Angel Ruben "Ben" Trapenberg

yiunan: Nestor Alexander "Alex" Trapenberg na Hulanda
Herman Lodewijk Trapenberg na Hulanda
Ruben y Marian Trapenberg-Hernandez
Michael y Penelou Trapenberg
Monique y Olmedo Arango-Trapenberg
Frankie Angelo Trapenberg na Hulanda
Lisa Trapenberg y yiu

nietoy nietanan: Younice, Nemesis, Larin, Stacey-Ann, Ann-Marie, Michael, Tania-Lee,
Michaela, Jennifer y Darren Trapenberg
Nicole Bravo, Stephanie Arango, Allen Bridgewater

rumannan: Olga Franken y yiunan
Sra.Vda. Diana Franken-Franken y yiunan
Vera Franken y yiunan
Fransisco y Maritza Franken-Quandus na Hulanda
Sra.Vda. Margo Maduro-Franken y yiunan
Annie y Chemmy Kock-Franken
Martin y Detta Franken-Quandus na Hulanda
Salvador y Martina Franken-Bikker

tanta: Balba "Chonba" Franken

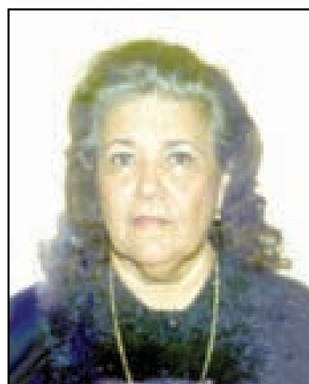
swa y cuñanan: Eddy Toppenberg y famia
Laura Themen-Trapenberg na Corsow
Lelia Veen-Trapenberg na Corsow

bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di "Leca" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Anna na Noord.

A Jesus a bisa: A,I ta resureccion y e bida
pa esnan cu kere den mi bida
maske e muri y tur esunan cu ta biba y ta
kere den mi lo no muri nunca.@

Cu honda pena y tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios pa tur locual e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, tanta y madrina stima:



Srta. Brigitta Trimon

mihor conoci como: "Pepe" of "Brigita"
na edad di 73 aña

Na nomber di su:

rumannan: Srta. Petronilia Tremon
† Joanna "Juffr. Johanna" Tremon

manera ruman: Sra. Rosa Tromp

manera yiunan: Andy Maduro y Yineidy Maduro-Gomez
Gilbert Maduro y Rachel Jansen
Aldrick Tromp

ihanan: Theresita Tromp
Victor Tromp
Nicolaas Semeleer
Andy Maduro

nieto: Andry Maduro-Bedoya

amiganna di cas: Antonia Donata y famia
Supriana Orman y famia
Petra Tromp-Wolff y famia

famia: Trimon, Tremon, Tromp, Maduro, Jansen, Wolff, van Vugt, Martinez, Boekhoudt, Salazar, Petrocchi, van Tholen, Flanegin, Farro, Chong, Donata, Khalil y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di Mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Westpunt 12
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos di IMSAN-TO ta organisa pa di dos biaha nos 'CPR-day' anual, caminda nos meta ta pa train mas hopi hende posibel con pa duna CPR, pa asina poco poco nos por concientisa pueblo di Aruba di e importancia pa sa con pa actua debidamente den un caso di un paro cardiaco.
E training ta dirigi na tur esnan mayor di 12 aña cu ta kere cu nan por haci un diferencia y cu nan por siña con pa salba un bida.
Na e momentonan aki na tur parti di mundo, y Aruba no ta exepcion, problemanan cardio vascular ta aumentando drasticamente den comunidad, pesey ta hopi importante pa semper tin hendenan getrain rond di nos y ademas pa sa con pa maneja un AED (automated external defibrillator).
Riba e 'CPR-day' 3 AED lo worde regala na 3 diferente instancia di Aruba, cu cooperacion di American Heart Association.
E 'CPR-day' lo tuma luga dia 20 di mei na Westin Aruba Resort Spa and Casino den e ballroom H, di 3'or di atardi te cu 5or di atardi.
Inscripcion ta cuminsa 2or di atardi. Entrada ta Afl 10,00 cu ta inclui un buki, un tarheta di participación, algo di bebe y un snack.
Heroenan no ta nace, na ta wordo getrain. Abo por haci un diferencia, bin tuma e training di CPR di IMSAN-TO y trece bo amigonan y bo famia. Nos ta wardabo!!!!!

Social

Prome Santa Comunion di Lorraine Wever

Na Rooi Afo na Paradera e simpatica hobencita Lorraine Wever a celebra su Prome Santa Comunion den compania di su mama Virginia, tata Alvin, ruman Valerie y demas famia. Pabien ta bai ainda pa Lorraine di parti famia completo.





Nelo Loepstok a cumpli 60 aña

Siman pasa, e conocido bankero, director di Banco di Caribe, Nel Loepstok a cumpli 60 aña di edad y su amigonan no kier a laga e fecha aki pasa sin celebr'e. Nan a sa di organisa un fiesta p'e den Azucar Nite Club, cu tabata masha bon concurri. Hopi t'e amigonan di Nel Loepstok cu a probecha di e ocasión aki pa felicit'e y desee hopi aña mas di vida. Nel Pabien, un biaha mas!!!





